

S O C I A L ^{ds}



VOLUMEN VI
OCTUBRE 1921

CONRADO W. MASSAGUER
DIRECTOR

NUMERO 10.
40 CENTAVOS

INSTITUTO DE
ARTES GRAFICAS



AUNQUE NO SE VEA EL
TABACO, SE ADIVINA
QUE ESTE "CLUBMAN"
FUMA BIEN...

FUMA LARRAÑAGA NACIONALES



A Los Lectores De SOCIAL

EL Almacén John Wanamaker saluda atentamente a los lectores de SOCIAL y se permite rogarles se sirvan informarle con anticipación en caso de que tengan en proyecto una visita a Nueva York, a fin de tener el placer de aienderlos durante su estadia en dicha ciudad. Si no tuvieren dispuesto el viaje a Nueva York pero desearan adquirir, sin embargo, lo que sólo en esta metrópolis se encuentra, se les ruega escribir a Miss Rhoda Geddes, Oficina de Exportación del Almacén Wanamaker, quien tendrá mucho gusto en comprarles lo que se les ofrezca, comunicarles precios de los artículos que necesiten y, cuando sea posible, enviarles los respectivos muestrarios.

*John Wanamaker
New York*



GRAN CIRCO SANTOS y ARTIGAS

DEBUT: EL VIERNES 7 DE ESTE MES

NOS VEREMOS EN...



EL TEATRO

PAYRET

(Paseo de Martí y San Martín).

Compañía de Variedades. Pronto el Circo Santos y Artigas.

NACIONAL

(Paseo de Martí y San Rafael).

Compañía de Comedias. Pronto el Circo Pubillones.

MARTI

(Dragones y Agramonte).

Temporada invernal de zarzuela y revistas cubanas y españolas bajo la dirección de Velasco, Vitoria y Santacruz

CAMPOAMOR

(Plazoleta de Albu).

Buenas películas con buen público.

NEPTUNO

(Juan Clemente Zenea entre Campañario y Perseverancia).

Cine de familia, tandas de tarde y de noche.

COMEDIA

(Estrada Palma entre Trocadero y Animas).

Comedia española. Función nocturna diaria. Matinée los domingos.

PRINCIPAL DE LA COMEDIA

(Animas entre Paseo de Martí e Ignacio Agramonte).

Pronto se inaugurará este teatro, con la compañía de María Palou.

CAPITOLIO

(San Martín e Industria).

Pronto se inaugurará este teatro de Santos y Artigas.

ACTUALIDADES

(Avenida de Bélgica entre Zenea y Animas).

Comedia española por tandas.

EL CINE

FAUSTO

(Paseo de Martí y Colón).

El más popular, ventilado y céntrico. Soberbias vistas de la Paramount-Artcraft todas las tardes y noches. Lunes y jueves, días de moda.

TRIANON

(Calle de Wilson)

El mayor del Vedado. Limpio, decente y con muy buenas películas. Los domingos por la noche se congrega lo mejor del faubourg.

OLYMPIC

(Calle de Wilson).

Flamante salón, buen público y magníficas proyecciones cinematográficas.

RIALTO

(Zenea y Paseo de Martí).

Concurrido y céntrico, frente al Parque Central. Estrenan las mejores cintas del Norte. Es un cine muy ventilado.

CANCHAS

NUEVO FRONTON

(San Carlos y Desagüe).

Gran temporada estival de pelota vasca. Los Erdoza, Eguluz, Marcelino, Trecet, Manolito, y los mejores jugadores que existen hoy en Cuba.

COMMUNITY
PLATE

LA dama de mas refinado gusto, de mas caprichoso sentir, siempre escoje cubiertos de la COMMUNITY PLATE para su mesa. Sabe que por su belleza, cautivan, por su diseño, convencen, por su calidad se admiran y por su larga duracion, a mas de provechosa, son economicos.

SE GARANTIZAN
POR 50 AÑOS
LA VIDA DE UNA
GENERACION

ONEIDA
COMMUNITY, Ltd.
ONEIDA, N. Y.

Somos tambien los
fabricantes del fa-
moso Par Plate, ga-
rantizado por 10
años.

Modelo
LOUIS XVI

Modelo
GEORGIAN

Agentes exclusivos, KATES HNOS.
Apartado 158, Habana.
Se vende en los mejores establecimientos
de la Republica.

ademas del
millage y del
confort, por
patriotismo,
use

GOMAS
CUBANAS

en carreteras
cubanas

CIA. CUBANA DE
ZUNCHOS Y GOMA

VENTA:
REINA Y MANRIQUE

TELEFONOS:
M-1900. 1-1202. 1-2102. 1-7324

ARTÍCULOS DE IMPORTACIÓN



—¿Cómo crees que me recibirán tus padres cuando les pida tu mano?
 —No te preocupes... pero te aconsejo que primero les hable por teléfono.
 (García Cabral, de México)



El inglés, (en Bermuda, donde los yankees pueden beber, cerca de su casa).—¿Qué precio tiene ahora esa Declaración de Independencia de ustedes?

(Conacher, en "Life", de N.Y.)



—Mi respuesta a tus tonterías es: Silencio...
 —Sí, querida, pero desgraciadamente es lo único que tú no puedes hacer...

(Birch, en "The Spur", de N.Y.)



El nuevo chauffeur.—¿Es usted la señora Amblegly, la tía del caballero?

—Sí. ¿Y cómo lo sabe?

—Porque la señorita me hizo una buena descripción de usted.

(Conacher, en "Life", de N.Y.)

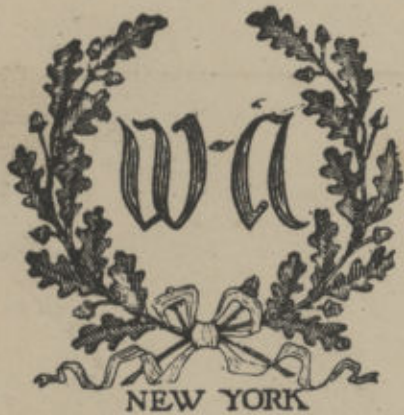


Hotel M^cALPIN

Broadway at 34th Street, New York

Tantas personas prominentes de la América Latina han hecho del Hotel McAlpin su residencia que nuestro hotel goza de la fama, tanto en los Estados Unidos como en el extranjero, de ser el "rendezvous" de los latinoamericanos en la ciudad de New York. Su confort es prominente, en su lujo hay más de práctico que de ostentoso, y la cortesía que se brinda a todos los clientes es siempre invariable.

Bajo la dirección de L. M. Boomer



Cuando los viajeros distinguidos se dirigen a Nueva York, eligen al Hotel Waldorf Astoria como lugar de residencia. Esta práctica se ha mantenido por largos años porque en la ciudad de los grandes hoteles ninguno otro combina con perfección tan admirable el confort, que es esencial, y el lujo, que es imprescindible.

Nuestros clientes gozan simultáneamente de una exquisita atención individual y ese sentido de aislamiento que sólo puede proporcionar un hotel de sus vastas proporciones.

The Waldorf - Astoria

Fifth Avenue 33^d and 34th Streets, New York

Roy Carruthers · Managing Director

Hotel MURRAY HILL

NEW YORK, E. U. de A.
Uno de los grandes Hoteles
de la Plaza Pershing

JOHN M. E. BOWMAN, Presidente



A una manzana de la Estación Terminal Grand Central
JAMES WOODS, Vice-Presidente y Director Gerente

Durante dos generaciones afamado por su atmósfera de sosiego y similitud al propio hogar. Este conocido hotel se enorgullece en el trato y servicio individual prestado a sus muchos huéspedes distinguidos procedentes de Cuba y Sur América. Posée todo requisito moderno para la conveniencia y bienestar de sus alojados.

A un paso de la Quinta Avenida, el centro de las grandes tiendas de moda. Cercano a los teatros, clubs, bibliotecas, exhibiciones de arte, y salones de música. Accesible a todas las partes de la ciudad. El Murray Hill será reemplazado dentro de poco tiempo por al Hotel más alto y de mayor grandeza en el mundo.

Otros hoteles de New York bajo la misma dirección del Sr. Bowman:

EL BILTMORE

John M. E. Bowman, Presidente
Enfrente a la Terminal Grand Central

EL BELMONT

James Woods, Vice-Pdte.
Enfrente a la Terminal Grand Central

HOTEL COMMODORE

George W. Sweeney, Vice-Pdte.
Adjunto a la Terminal Grand Central

EL ANSONIA

Edw. M. Tiernay, Vice-Pdte.
Broadway y Calle 73

"Baje del tren y vire a la izquierda" En el barrio residencial Riverside

HOTELS de PERSHING SQUARE, NEW YORK



El Rey Salomón (examinando un brazalete que le trae el mercader para su aprobación).—Si usted me consigue un millar igual a éste, se lo tomo. No quiero celos en la familia...

(Sullivan, en "Life", N. Y.)



EL.—¿Por qué crees tú que no me caso contigo?
ELLA.—No te adivino.
EL.—Pues, por eso.

(Ferrier, en "The World", de Londres)



—Bueno, mamá, si me trajeron de Francia, ¿por qué no hablo francés?
(García Cobral, en "Excelsior", de Méjico)



LO PRIMERO SON LOS NIÑOS

Los pobrecitos sienten más el calor que los grandes. Equipe su casa con un buen cuarto de baño. Ellos, los reyes de su hogar, se lo agradecerán...

Visite nuestra exposición de aparatos sanitarios.

Representantes:

PONS Y CIA.

Egido 4 y 6

TELEFONOS A-3131 y A-4296.

“MOTT”



“¿Qué Haré?”

“¿DEJARÉ de usar mis lindos y costosos vestidos de la estación pasada, porque la moda actual decreta nuevos colores? ¿Abandonaré mis preciosos trajes y favoritas blusas después de tan corta temporada de uso? ¿Qué haré?”

La solución del importante problema de qué hacer con la fina y apetecida ropa de la estación pasada se halla en los TINTES COLORITE PARA TELAS. En pocas horas puede Ud. impartir a sus trajes, vestidos, blusas, faldas, medias, ropa interior y otras prendas de vestir, los más agradables colores de última moda, usando estos conocidos tintes.

Los TINTES COLORITE PARA TELAS no dañan los más finos y delicados tejidos de seda, algodón, lana o mezclas. Sus resultados son seguros y su aplicación es fácil y libre del peligro de dañar las manos. No se destiñen.

Los TINTES COLORITE PARA TELAS se hallan a venta en las principales boticas y tiendas. Se ofrecen en 18 colores de moda.

Insista en COLORITE. No acepte substitutos pues nunca le satisfarán.

Carpenter-Morton Co., Boston, Mass., E. U. A.

Establecida en 1840

Los TINTES
COLORITE
PARA TELAS se
ofrecen en los si-
guientes 18 colores
de última moda:

- Negro
- Azul Marino
- Azul Mediano
- Castaño
- Crema
- Azul Claro
- Rosa Pálido
- Rosado
- Morado Oscuro
- Rojo
- Morado Claro
- Rosa Vieja
- Amarillo
- Naranja
- Oro
- Verde Claro
- Verde Oscuro
- Gris



También puede Ud. comprar la Preparación COLORITE para Sombreros de Paja que posee la propiedad de dar a los sombreros de paja viejos o destañados el aspecto de nuevos. Es impermeable y dura mucho. Insista en COLORITE.

TINTES
Colorite
Para Telas

Representante: Havana Eng. & Trading Co.
Habana 83. Teléfono M-2525



LA ROOSEVELT MEMORIAL ASSOCIATION Y "SOCIAL"



FAC-SIMIL DEL DIPLOMA

Nuestra revista ha sido honrada con una muy alta distinción. El Jurado de Revistas Ilustradas, nombrado por la Roosevelt Memorial Association e integrado por los señores Antonio Iraizos y Leopoldo Fernández Ros, el primero subsecretario de Instrucción Pública y director de "La Noche" y el segundo director de "El Imparcial", concedió a SOCIAL la única medalla de oro, por resultar según su juicio, la publicación ilustrada que hizo mejor la campaña por el monu-

mento del insigne norteamericano. El resultado del Comité de Cuba ha sido altamente satisfactorio, pues se recaudó la cantidad de \$107,402.51. Entre las señoras se distinguieron las de Morales, de Silva y Fontanills; también las señoritas Edelmann (hoy señora de Hevia) y Sedano. Mucho debe este Comité al Sr. Steinhart y al Coronel Hevia, y a su alma-mater, el entusiasta Sr. Federico G. Morales Valcárcel. SOCIAL agradece muy de veras el honor que se le ha hecho.



LA MEDALLA
(artística obra de Fraser)



Federico Morales y Archie Roosevelt,
tercer hijo del amigo de Cuba.



EL REVERSO

PACKARD



DISEÑO ELEGANTE Y CONSTRUCCION PERFECTA

Desde que el primer automóvil Packard fué construido, no se ha tenido presente sino un ideal de manufactura: lo mejor sin discusión. Por esto es que el "Twin Six" estableció un nuevo punto de comparación para automóviles finos. Esta misma razón y garantía sostienen ahora al Packard "Single Six", el nuevo coche liviano para servicio general. Hasta la presente, el automovilista que demandaba calidad Packard, podía solamente conseguirla en el "Twin Six"; pero ahora puede obtenerse en el nuevo modelo "Single Six".

Representantes para Cuba:

J. ULLOA Y CÍA.

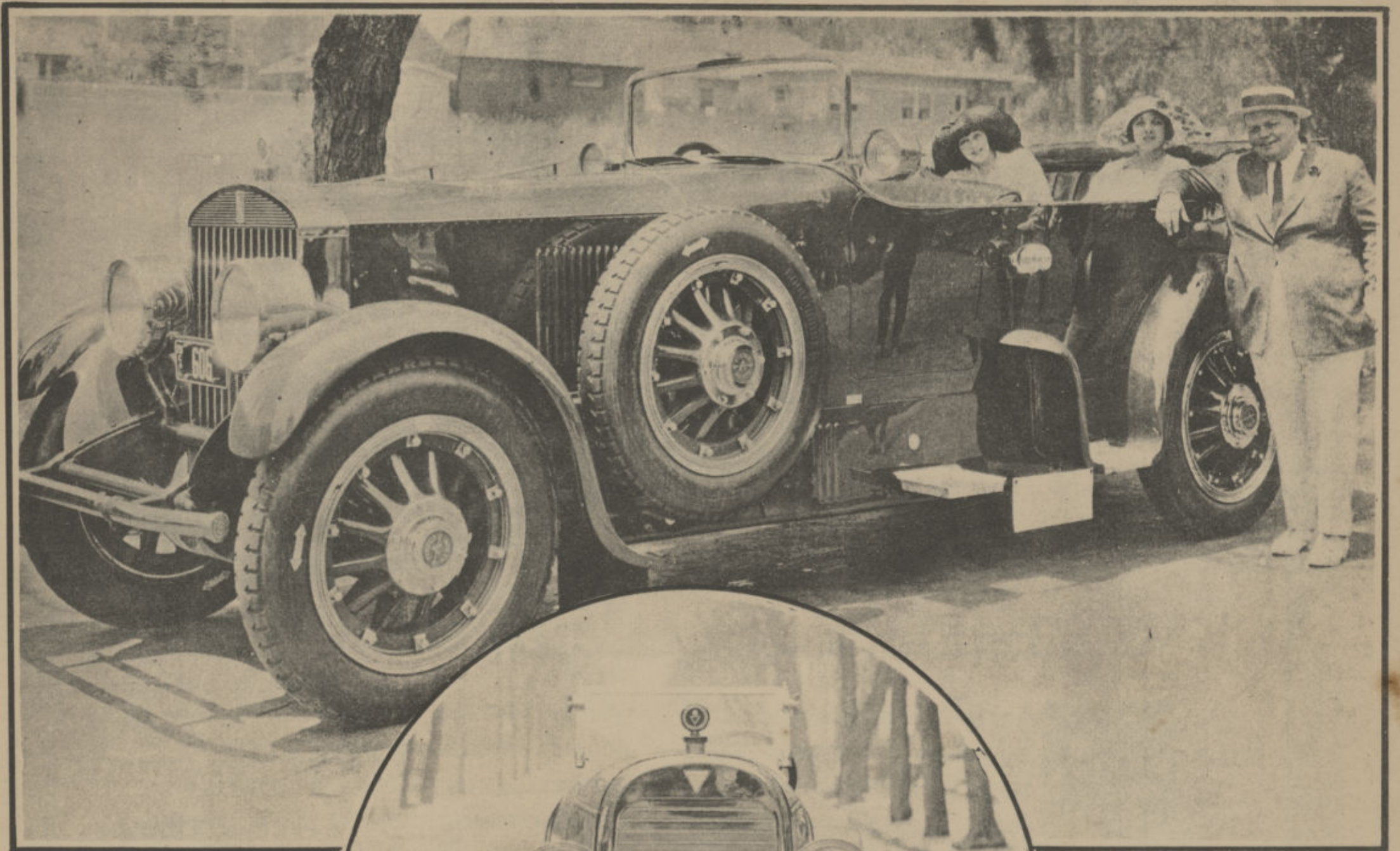
Prado 3 y 5 Habana

PACKARD MOTORS EXPORT CORPORATION

C-5

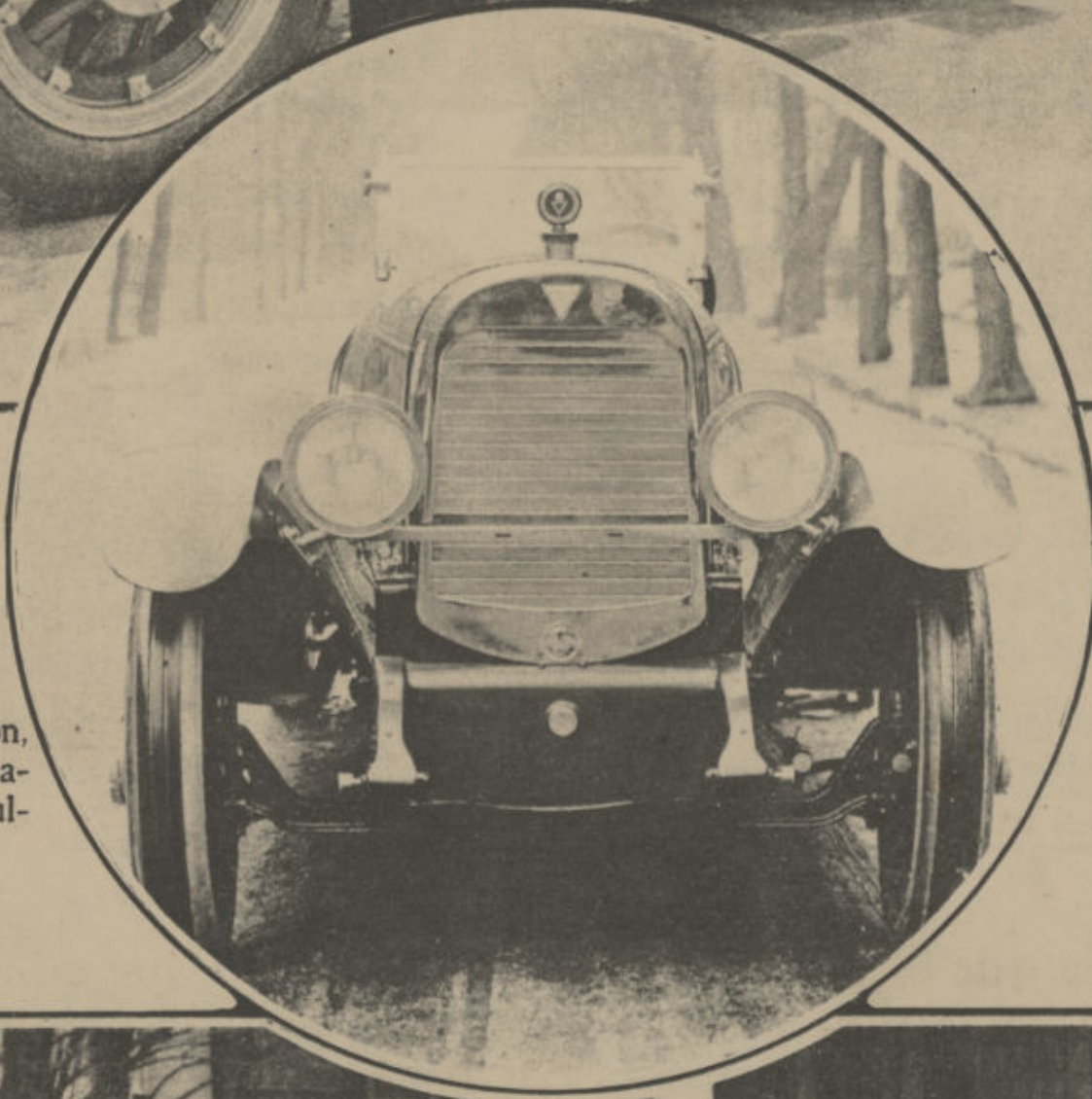
1861 Broadway, Nueva York, E. U. A.

A U T O M Ó V I L E S



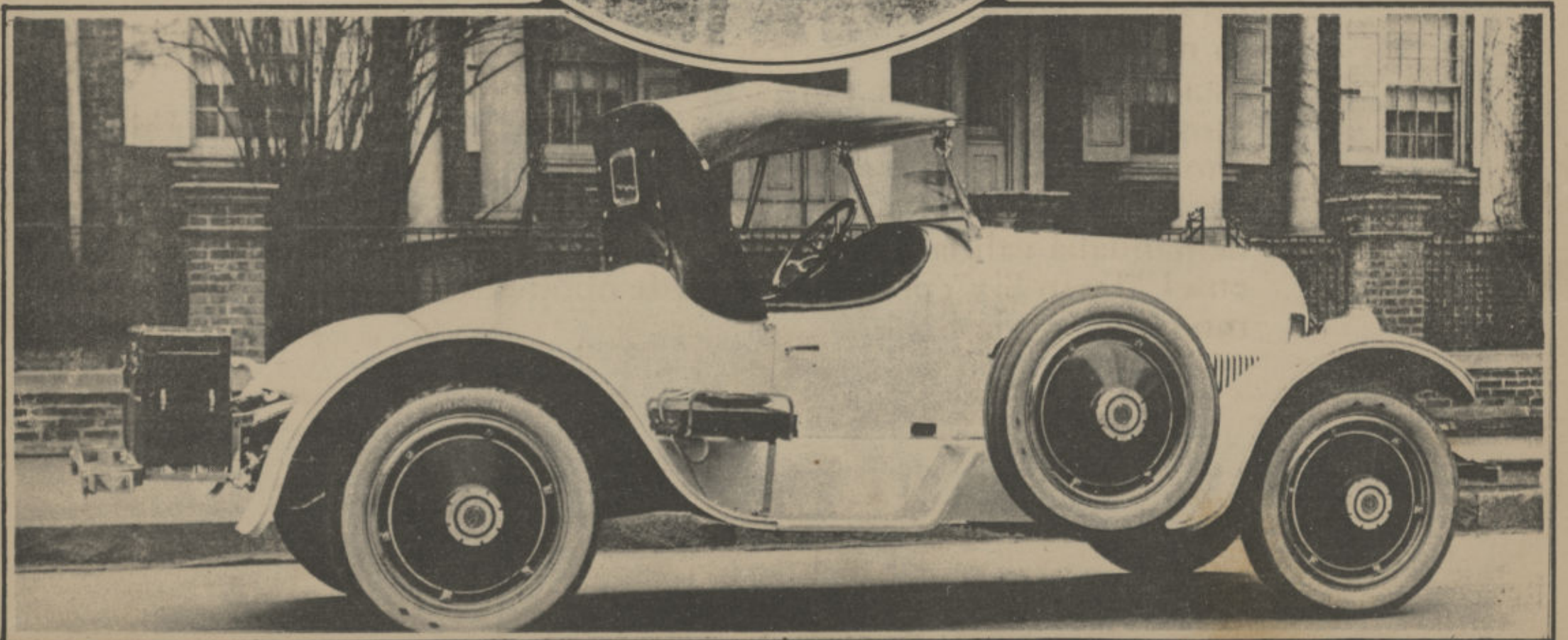
El conspicuo carro del conspicuo *Fatty Arbuckle*. Dentro se reconocen a Viora Da-

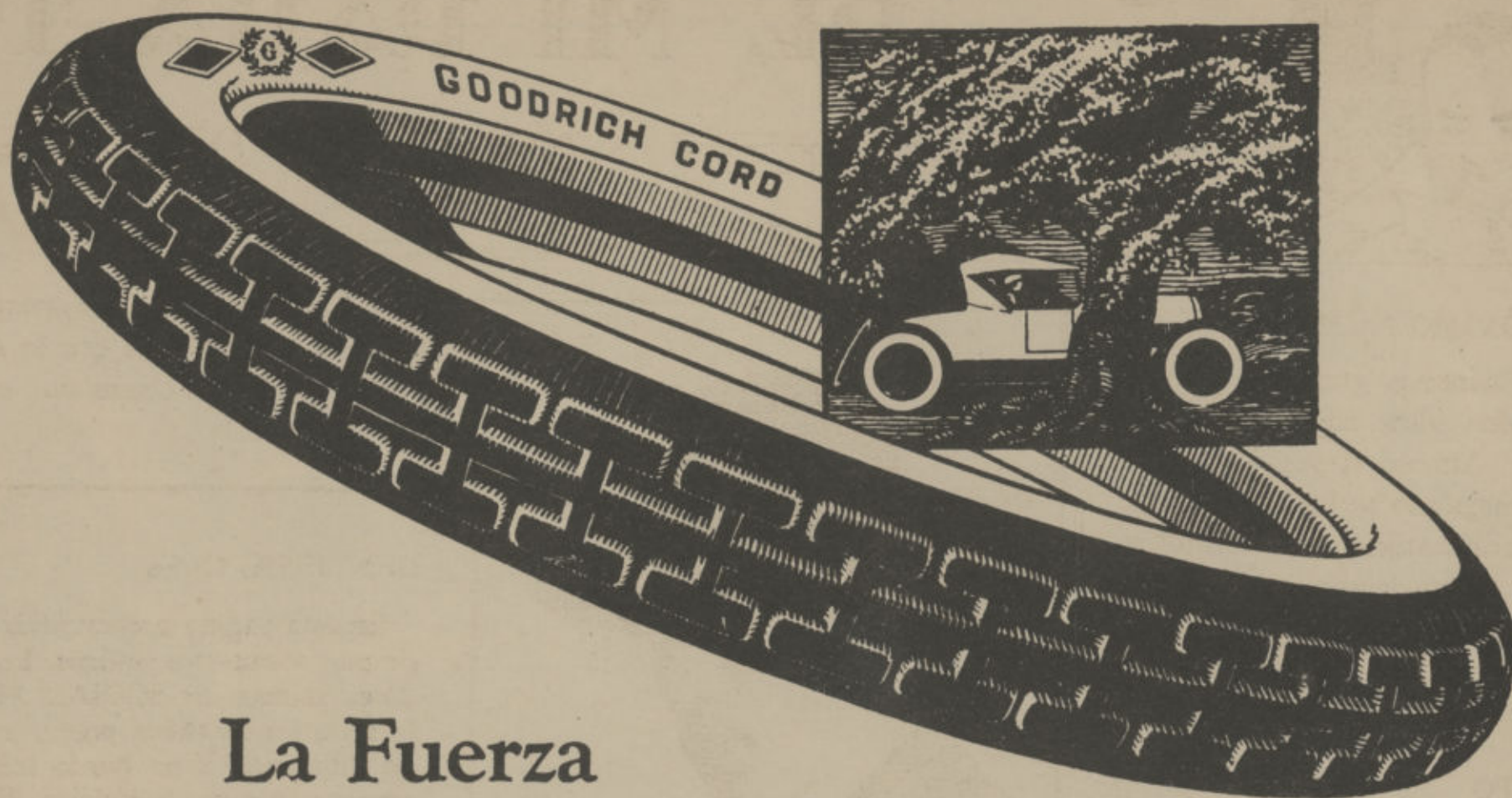
niels y a Lila Lee, que hoy dirán al pobre gordo: Si te he visto no me acuerdo...



El último modelo Hudson, visto de frente, con el radiador levantado 3 y media pulgadas.

Coquetón *verdá* es la cuña ésta, que *vistió* Schutte. Las gomas son Goodrich, de lo mejor.
Schutte, N. Y.





La Fuerza Creadora de la Competencia

LA competencia mundial ha puesto en mayor relieve los méritos intrínsecos de los neumáticos Goodrich. Gracias a ella, la marca Goodrich en un neumático acordonado o de tela constituye en la actualidad el patrón de calidad para juzgar los similares.

Hay neumáticos que se venden en virtud de bajo precio. Otros hay

que se venden por la calidad, sin consideración del precio, pero en primer lugar tenemos los Goodrich, que el consumidor compra porque sabe que en ellos halla la más alta calidad a precio equitativo.

La compra de neumáticos Goodrich no es especulación sino plena certeza de lo máximo en calidad y servicio. Se ofrecen en tamaños métricos y en pulgadas.

THE B. F. GOODRICH RUBBER COMPANY
Akron, Ohio, E. U. A. *Establecida en 1870*

Neumáticos Goodrich

Distribuidor

W. K. HENDERSON

Prado 3

Habana, Cuba





DE MI PARA TI

NOTAS DEL DIRECTOR



EN EL PRÓXIMO NÚMERO

de SOCIAL daremos gratas noticias a nuestros lectores sobre nuevos colaboradores. El Sr. Alfonso Reyes, el cultísimo escritor mexicano se ha hecho cargo de nuestra representación en Madrid, y en la edición de Noviembre inicia su colaboración con una crónica sobre Valle-Inclán (actualmente en México) ilustrada con una estupenda caricatura de Sirio

PULGARCITO

El hermanito mejor de SOCIAL, ha bajado a la tumba víctima de la indiferencia de los padres cubanos...

En Brentano's, la famosa librería de



ANGEL LAZARO

El galleguito de la lira fecunda, que según su propia confesión, es más triste que Nervo. Si el admirado amigo frecuentara más nuestra casa, muy pronto huirían de él esas tristezas, que hasta hoy lo acompañan. ¡El optimismo es contagioso!... Buendía.

New York, se tenía a *Pulgarcito* como la mejor revista infantil que se conocía... ¡Pero nadie ¡ni Unamuno! es profeta en su terruca!

GENTE DE CASA

En esta página presentamos de *cuando en vez*, a nuestros amigos, los colaboradores asiduos de SOCIAL. Hoy tócales turno a un excelente poeta, a un delicado dibujante, a un bardo triste y a un cronista ameno. Salúdalos, linda lectora de SOCIAL, hazles la merced de tu diminuta mano, que ellos estrecharán con fruición, pues eres ya presentida amiga.

Y te lo pagará Dios, único señor con solvencia en estas jornadas de penuria...



PEDRO A. VALER

He aquí la *vera efigie* del exquisito dibujante, autor de la bella plana que publicamos en el número anterior. Es esta una buena caricatura de Armando Maribona

Este que veis aquí, de rostro anchote y carileno, de cabellos oscuros que no ha veinte años que fueron castaños, frente abultada, alegres ojos un tanto saltones por los achaques de la miopía, nariz corva aunque bien proporcionada, bigotes empuñados por la hoy en boga manía de recortarlos y con algún que otro hilillo de plata entre ellos, la boca pequeña de labios carnosos acusadores de placenterías, los dientes ni menudos ni crecidos, de tamaño usual, sanos pero amarillentos por el uso casi continuo del tabaco; el cuerpo ni grande ni pequeño mas achaparrado por la obesidad, al igual que la mayoría de los antiguos emperadores romanos, de Luis XIV, de Luis XVI y de su padre que murió



RAMON RUBIERA

Desde el pasado número colabora con nosotros este joven e inspirado poeta, a quien Maribona ha tratado de caricaturar. Rubiera prepara muy lindas producciones para SOCIAL.



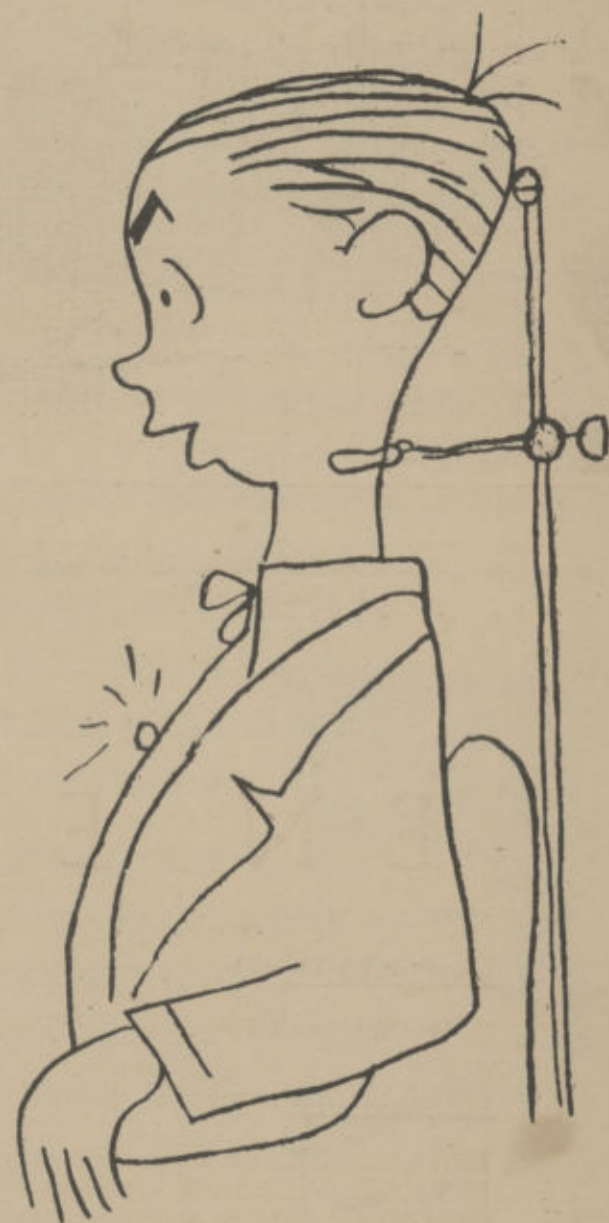
ALVARO DE HEREDIA

dos de Derecho, ciencia en la cual se doctorará, novelas, cuentos crónicas y versos que andan por ahí desperdigados.

CONCURSO FOTOGRAFICO

IMPORTANTE

A petición de la mayoría de los lectores de SOCIAL que veranean en el extranjero o en el interior hemos decidido prorrogar el concurso hasta el 1o. de Noviembre.



He aquí las bases para nuestro *Primer Concurso Fotográfico*, que se cerrará el día 1o. de Noviembre de 1921.

Premios: El autor de la mejor fotografía sobre asunto cubano (escena familiar o de costumbres ya rurales o capitalinas) será premiado con una cámara fotográfica, con su trípode y chasis y un buen equipo de placas y química.

Tamaño: Se aceptan todos los originales que tengan 4" x 5" como mínimun.

Envío: Deben enviarse entre dos cartones, (no en forma de tubo) a SOCIAL, Primer Concurso Fotográfico, antes del día primero de Noviembre.

Advertencia: Esta revista entregará menciones honoríficas a las diez mejores fotografías que sigan a la Premiada. Además no devolverá ninguna fotografía que entre en el concurso, quedando en libertad de publicar las mejores en números posteriores.

No se olvide incluir claramente el nombre y domicilio, con cada obra enviada.





CUBANOS EN TIERRAS DE EUROPA

El General Mario G. Menocal, expresidente de la República, en compañía de las señoras de Martí, Menocal, Armas, Rabel, y los señores de Lasa, Martí y Rabel. El General Menocal presidirá la Misión Cubana que irá a Londres a devolver la visita que los diplomáticos británicos nos hicieron hace dos años.

Godknows.

EN ESTE NÚMERO

LA PORTADA

C. W. MASSAGUER La Francia

LITERATURA

FRAY CANDIL.—(Crónicas Póstumas) 21
 ENRIQUE GEENZIER.—(poesía) Riverside 22
 SÉRGIO LA VILLA.—(poesías) Las Rosas de Sarón 23
 FRANÇOIS G. DE CISNEROS.—(crónica de París) El Dadaísmo del cubano Picabia 24
 FRANCISCO POMPEY.—(Crónica de Arte) Los Pintores Cubanos en Madrid 27
 A. HERNÁNDEZ-CATÁ.—(cuento) El Demonio Interior. (ilustraciones de Surís) 28
 MAX HENRÍQUEZ-UREÑA.—(poesía) Beira-Mar 31
 JOSE TORRES VIDAURRE.—(poesía) Invierno 32
 CARLOS DE VELASCO.—(crónica europea) Del Alma de París (ilustración de Massaguer) 39
 DMITRI IVANOVITCH.—(poesías) 59
 ALEJANDRO SUX.—(poesía) Octubre 60

PINTURA, ESCULTURA, CARICATURA

ARMANDO R. MARIBONA.—Caricaturas de Valer y Rubiera 1

EUGENIO OLIVERA.—(óleo) Retrato de Francisco de Arce 15
 " " " Desnudo 26
 " " " Ministro de Guatemala en Madrid 27
 R. A. SURÍS.—El Enviado del Sultán 20
 ARAUJO.—(óleo) Retrato 26
 MARIA ARIZA.—(óleo) El Músico 26
 HURTADO DE MENDOZA.—Autocaricatura 30
 C. W. MASSAGUER.—(Ellos) El Dr. Guiteras 53

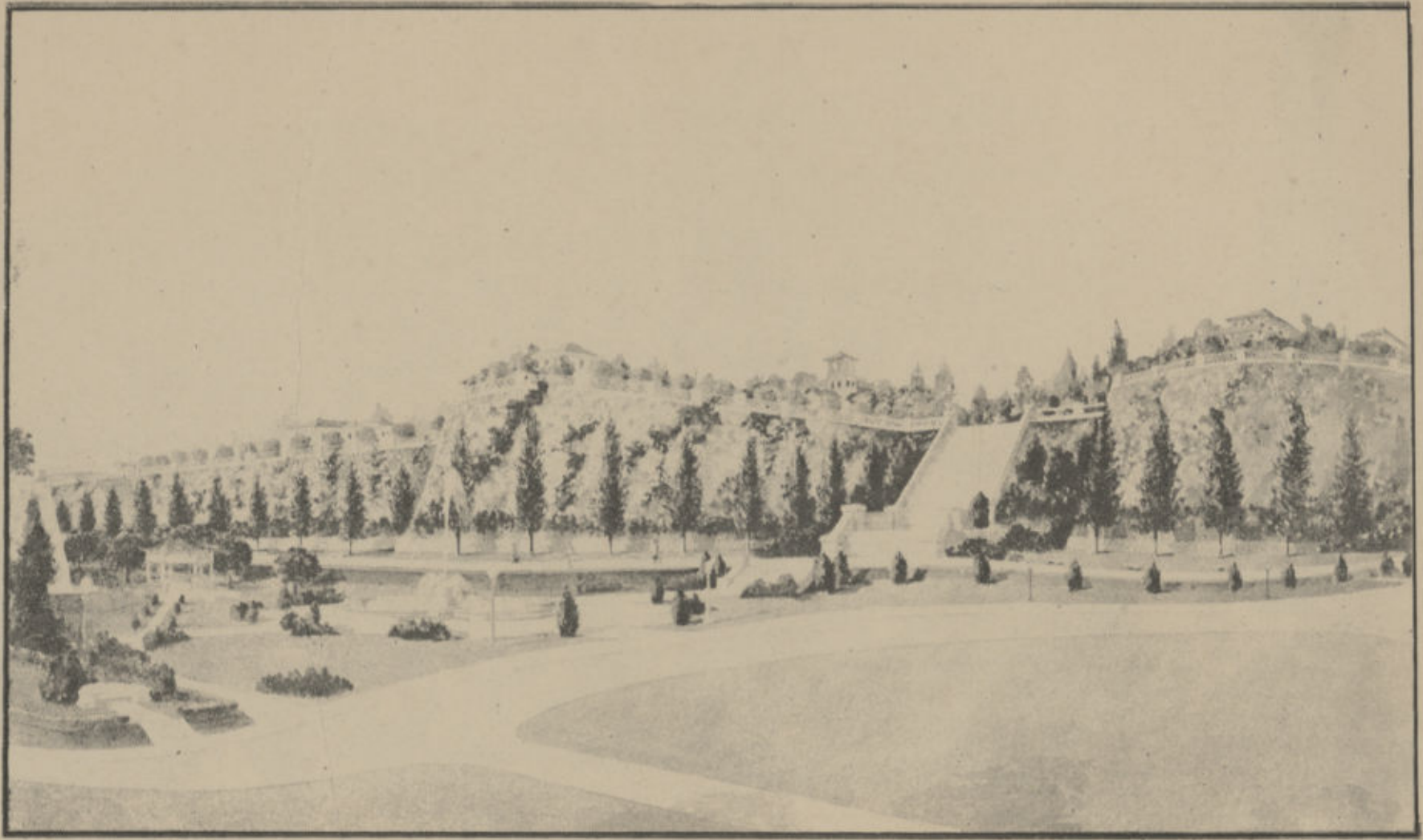
OTRAS SECCIONES

NOS VEREMOS EN... —(espectáculos) 5
 ARTICULOS DE IMPORTACION.—(caricaturas extranjeras y nacionales) 7
 AUTOMOVILES.— 13
 DE MI PARA TI.—(notas del Director) 15
 GRAN MUNDO.—(notas sociales y fotografías) 33
 SOLO PARA CABALLEROS.—(modas masculinas) 55
 LA MODA FEMENINA.—(crónica de París y figurines) 63

ESTA REVISTA se publica mensualmente en la Ciudad de la Habana, (República de Cuba), por el INSTITUTO DE ARTES GRAFICAS DE LA HABANA. (Conrado W. Massaguer, Presidente, Alfredo T. Quilez, Secretario). Oficinas de redacción y administración: Avenida de Almendares y calle Bruzón (Ensanche de la Habana). Dirección Telefónica: M-4732; Cables y Telegramas: "Fotolito". Oficinas en la ciudad de New York: Hotel "McAlpin", (tercer piso).—Registrada como correspondencia de segunda clase y acogida a la franquicia



postal, en la Administración de Correos de la Habana. Número suelto: 40 centavos m. n. Número atrasado: 80 centavos m. n. Suscripción anual en Cuba, y en las naciones acogidas al tratado postal con esta República; \$4.00 m. n. En los demás países \$4.50. No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia sobre los mismos. Para anuncios y reclamos pídase tarifa. La correspondencia, administrativa y giros deben dirigirse al Administrador. Todo el material literario, al Jefe de Redacción.



ALTURAS DEL ALMENDARES

GRAN PARQUE EN
CONSTRUCCION

COMPRE SOLARES
A PLAZOS

ZALDO, SALMON Y CIA.

OBISPO 50



M.A. BURKIN 91



EL ENVIADO
DEL SULTAN
Dibujo de R. A. SURIS

S O C I A L



CONRADO W. MASSAGUER, Director
E. ROIG DE LEUCHSENRING, Jefe de Redacción
RAFAEL A. SURIS, Subdirector Artístico

DESDE MI CELDA

Por FRAY CANDIL

Revisando nuestro archivo encontramos días pasados este artículo inédito de Emilio Bobadilla que ahora publicamos como un homenaje más a la memoria del ilustre crítico y novelista cubano, que fué nuestro colaborador durante varios años.

I



E puede vivir? ¡hombre, cuando se vive...! Terremotos, inundaciones, guerras, disenciones de familia... Si la vida nunca fué otra cosa que una lucha constante. A ver, que se me cite una sola época histórica, una sola casa donde lo corriente no haya sido quitarte tú para ponerme yo. ¡Vamos! Que no he nacido ayer, señores, ni gana. Porque, según Calderón, el delito mayor es haber nacido. No piensan así los tontos, que están muy satisfechos de haber nacido.

La vida cara: ¿Qué me dicen ustedes de la carestía de la vida? —Usted exajera—me decía un nuevo rico y siempre memo.—7 francos la docena de huevos! Un gabán, 400 francos. 130 un par de botas. ¡Regalado, hombre, regalado! ¿A dónde vamos a parar? Pues a ninguna parte. El hombre no llega nunca a ninguna parte, aunque él cree que llega siempre a algo. Unos pasarán hambre; otros se llenarán la panza y así hasta que el mundo dé un estallido, que no le dará, porque no hay razones geológicas.

II

Vuelve la *grippe*, según nos dicen. Por mí, que vuelva y que me lleve, si quiere. Qué más da. Eso sí, que se despache pronto, pronto. Hay quien no sale ya de casa, por miedo al contagio ¡Música! Hace años estuve yo en un lugar de Colombia llamado Honda. Había epidemia de viruela. La gente se moría en la calle. ¡Qué horror! Era de noche y no llovía. Yo estaba malo, con un catarro de trinchera; la fiebre me devoraba (así se dice), y sólo, sólo (que delicia!) sin un mal médico (que delicia)! contaba los minutos que me quedaban de andar por este sucio y querido mundo. Medio alucinado—la fiebre me devoraba, no olvidarlo—salí a la calle, a ver si el boticario me daba algo que me precipitase en el abismo de la noche (¡Horror!) Las calles estaban sumidas en la oscuridad. ¡Y que calles, voto a bríos! Ni las de Biarritz. A tientas como un ciego, iba dando traspies—o traspieses, que dicen los que tienen callos—hasta llegar a la farmacia (a) el desnucadero.

De pronto—así suceden las cosas, de pronto—¿qué hago? Pues meter el pie—o la pata, para hablar con propiedad—¿dón-

de—me dirá el lector. ¡Ah, señores! Aún tiemblo de pavor! ¿Dónde creen ustedes que metí la pata? A ver, adivinen Pues—cubranse los ojos—¡en el vientre de un muerto! Acababa de morir el muerto allí mismo, de la viruela. ¡Pues a mí no me dió la viruela y asómbrense ustedes, se me quitó el catarro. El destino o el ananké, de los griegos.

Que venga la *grippe*, que venga. Aquí estoy. No faltará quien me entierre.

III

Así no leeré más periódicos: ¿Y qué cosas se leen ahora en los periódicos! Todos son aferes (castellano, señores puristas, castellano) El "affaire" Lenoir—vivo aún y a medio fusilar—; el afer Judet, el afer Paul Meunier...

¡No más metine!—gritaba un borracho en la Puerta del Sol una mañana. No más aferes! ¡Aire, aire, que nos ahogamos! Da pena todo esto y hasta ganas de morirse de la "grippe" ¡Qué asco! Lo que puede el dinero. Para muchos lo es todo. Para mí es algo; pero todo, no. ¡Ah, no! Vender a la patria es cosa fea. Y puede que dentro de unos siglos, sea lo corriente, si quedan patrias.

Hay una lujuria monetaria realmente mórbida. Todo se compra. El amor? Argent. La dignidad- Argent. El talento? Argent. La belleza? Argent. Morirse? Argent. Así como hubo una edad de piedra (o del albañil) estamos ahora en la edad del dinero. ¡Infeliz del que no le tiene! ¡Qué le de la "gripe"! ¡O qué le robe! (con perdón de los moralistas o lo que haga sus veces)

IV

Se acerca el frío. Como que ya se avecina el invierno, "con sus nieves cano." Preparémonos a toser. Y de carbón ¿qué? Tan pronto dicen que habrá como que no. Aflojando la mosca, le habrá ¿Qué no hay abriendo la bolsa? Lo que es yo no paso otro invierno como el anterior. ¡Qué frío, pero qué frío! Y eso que gasté leña—¡con qué gusto se la hubiera dado a ciertos monopolizadores!—a porrillo. Pero la leña no calienta sino cuando se aplica a las costillas. Y vendrán los días lluviosos, grises, húmedos, suicídicos!

Y cuando dice a llover en los Pirineos, llueve de veras. Día y noche, como si el mundo fuese a acabarse. Esta lluvia, tan

nociva al hombre, es provechosa al campo. El verdor húmedo que caracteriza esta vegetación se debe a este llover sin tregua. Eso sí, cuando sale el sol, todo se seca como por encanto y el polvo empieza a metérsenos por los ojos. Nada es perfecto: todo tiene su contra. ¿A qué enojarse con la naturaleza? Lo que hay que hacer es burlarla y en esto estriba el progreso. Pero en el Mediodía hay una idea harto triste del confort. Diríase que los sentidos están atrofiados.

No se siente el calor; no se perciben los malos olores; la gente suele vivir sin protesta en habitaciones insalubres: ¿Será el sol que adormece el sensorio? Hay ríos y mar y los baños son carísimos; hay aire puro y se teme las corrientes de aire; hay sol—cuando le hay—y la gente se queda en casa...

En general, la humanidad es poco o nada sensible a las impresiones ingratas. El refinamiento, de que tanto se habla, es patrimonio de algunas almas privilegiadas. Se leen malos libros; se come sosamente; se viste, no conforme a la higiene, sino a la moda, siguiendo los caprichos de un modisto imbécil y presuntuoso. ¿Qué se aplaude? Lo que no vale un rábano. Esnobismo, puro esnobismo.

Salga usted con una elegante y vaya de tiendas. ¿Qué gastar en tonto en cosas frívolas y supérfluas! Hacen lo que las vendedoras quieren—Eso no es "chic"—la dicen. ¿Comprar algo que no sea chic? *Anatema sit!*

Señor, por qué no me diste alas para volar lejos de la estolidez humana!

V

Thackeray—el a veces pesadísimo Thackeray—le pintó de mano maestra en "The Boock of Snobs". El autor de "Vanity Fair" observó el esnobo (castellanizamos la palabra) inglés, que difiere del neolatino. El mismo Thackeray, no se atreve a definir el esnobismo. "¿Se puede definir—se pregunta—el humor, el ingenio, el charlatanismo? Y con todo nadie ignora lo que significan."

El esnobismo, nace, en parte, de la ignorancia y de la vanidad. En Biarritz—"ville d'eau" cosmopolita—no escasean los bichos de esta especie. No pretendo fotografiarles. Ni diseñarles siquiera. Por lo general, el esnobo, es un melón, intelectualmente considerado. Da lástima cuando pretende discurrir en serio sobre algo. ¿Es que habla o rebuzna? Admira o censura monosilábicamente. Su cansancio cerebral—concedámosle este órgano, en él superfluo—no le permite largos períodos. Se queda boquiabierto ante un automóvil o una mujer elegante, "manque" sea un esqueleto con faldas. Para él lo principal es ser "chic". Bañarse en la gran playa? Jamás! Se bañará en el Puerto viejo, porque allí—un hoyo caliente, sin oleaje—va lo selecto del... esnobismo. ¡Cuidado cómo le habla usted a "la vie chère"! ¡Le mirará de arriba abajo, desdeñándole por cursi. Presume de guapo e irresistible. Tal vez se repite, por lo bajo, con el D. Diego, de Moreto:

"Al mirarme todo entero tan bien labrado y pulido, mil veces he presumido que era mi padre tornero."

Como tiene automóvil—¡no faltaba más!—¿qué mujer se le resiste? ¡Un automóvil! ¡Lo que logra un automóvil! Ya dentro, empieza el flirteo...

Si no fuera por el esnobo, ¿se hubiera abierto "Patapoon", que cuesta veinte francos? Entendámonos: veinte francos la entrada.

El *quid* está en gastar. ¿Quién repara en precios? A qué no piensan lo mismo los "nouveaux pauvres"?

Si hay quien se ha enriquecido durante la guerra, hay también quien se ha quedado "en la fuácata."

Conocí aquí a un esnobo que era muy divertido. Presumía de saber inglés y traducía "mattress" por madrastra y "pillow", por píldora. ¡Palabra! Había tenido no se cuántas amigas, "al ojo", naturalmente, ¡y cuidado quien le hablaba de literatura! "Anatema sit" ¡El había escrito versos; pero como las letras no producen, a no ser las de cambio, se había echado de hoz y de coz en los negocios, logrando una renta de 500 mil francos. ¡Cómo le oían los otros esnobos! A los tres meses resultó que el tal ricacho era un timador con toda la barba.

VI

Ayer estuve en San Sebastián a ver una corrida de toros. Se lidiaban toros de Miura. Hacía tiempo que no veía yo una lidia de reses bravas.—¿Toros de Miura?—me dije—Cojida segura. Y así fué. Los toreros eran malucos; pero los bichos, ¡corcholis con los bichos! Daban miedo. Con cada cuerno que me ríó yo de los maridos complacientes. ¡A un espada le pincharon en... salva sea la parte; a otro le mantearon como a Sancho Panza; a un banderillero le dieron gran revolcón. Las bromas o pesadas o no darlas. Para que una corrida sea buena debe ser sangrienta. Yo soy incapaz de matar una mosca—cosa más difícil de lo que se cree;—pero en la plaza, me siento Nerón. Y hasta pido la cabeza del Presidente. Una señora, que estaba a mi vera, sollozaba tapándose la cara con las manos: ¡Qué horror! ¡Pobres caballos!

Y allí, muertos, secos, con los ojos suplicantes, como si pidiesen perdón por haberse dejado matar sin el visto bueno del hombre, allí yacían los jamelgos sin ventura. Parecían dibujados por la mano de la tisis—según la imagen de Teófilo Gautier.

—Es una cobardía—agregaba la señora, colérica. ¿Por qué no les ponen una coraza o algo que los defiendan de las embestidas de la fiera? ¡Pobres caballos! Y los Miuras continuaban destripando violines y arpas, como la Naturaleza sigue su obra de destrucción a pesar de nuestros alardes de filantropía y caridad... de "surface".

Una corrida de toros es muy sugestiva. Es la vida con sus luchas sin término, con sus perfidias, con sus tránsitos del triunfo al descrédito—torero aplaudido, torero silbado,—con sus agonías y, por último, con su desenlace trágico... Así como el toro, entramos en la vida, audaces, llenos de ilusiones, fuertes; pero los desengaños—léase banderilla y picas—nos van poco a poco apagando los humos, quitándonos las fuerzas... Al fin, viene la muerte—la gran niveladora en que nunca piensa el esnobo, porque no quiere pensar en cosas tristes—y al expoliarlo con nuestras excelentísimas personas, suponiendo que seamos excelentísimas personas. Al toro, el valiente e invencible cornúpeto que afrontó todas las iras, todas las añagazas del torero, le arrastran vilmente unas mulas coceras; pero hasta muerto va diciendo quién fué: la estela de sangre que tiñe su arrastre, pregona su ímpetu, su tozudez, su coraje... ¡Viva el toro!

Se acabó el espectáculo salvaje; los granujas bajan al ruedo y se ponen a parodiar los larces de

(Continúa en la pág. 60)

RIVERSIDE

Por ENRIQUE GEENZIER.

Riverside es la plácida ribera que a las dulzuras del amor convida como el sitio encantado donde espera la gran felicidad de nuestra vida. Copia el Hudson profundo en sus espejos la belleza sin par de las moradas, y la nieve les da con sus reflejos aspecto de viviendas encantadas. Riverside es la fuente, grata y buena, siempre azul, siempre fresca y siempre en calma que apaga con sus linfas toda pena y nos inunda de belleza el alma. Riverside es caricia y es arrullo; es el hilo séráfico de seda que baja como un plácido murmullo de la luna a enredarse en la arboleda. Cruza a sus pies, monologando, el río en que se mira y sus riberas baña brindándole en invierno y en estío frescuras y perfumes de montaña. Nada turba su paz, nada la inquieta; y tiene, junto a la urbe loca y viva, el encanto sutil de una viñeta al pie de una leyenda sugestiva.

LAS ROSAS DE SARON

Por SERGIO LA VILLA

ENVIO

La literatura contemporánea vuelve sus ojos en busca de la belleza a los viejos tiempos helénicos, a las evocaciones egipcias, a la Roma de los Césares. Juana de Ibarbourou se eleva por sobre las glorias de la propia Safo. Rubén Darío cantó la "Celeste carne de la mujer", y toda una cohorte de poetas y artistas reviven la antigüedad clásica en el puro impudor de la desnudez. Sergio la Villa, que no abandona jamás en sus versos la pureza de la línea, de la forma, acaba de publicar su libro *Templo*, donde abundan los cuadros luminosos de un sensualismo sano y nos ofrece hoy estos versos inéditos, de rara perversidad y supremo arte.

Para tí escribí estos versos
intensamente perversos,
saturados de inquietud,
en los que hallarás el mosto
que en estas noches de agosto
fermenta la juventud.

La Juventud,—oh, tesoro
que en mí siento, que en tí adoro!—
entona un himno triunfal.
Y a tu carne,—pan divino!—
mi sangre quiere ser vino
en la loca saturnal.

Dioses que un nicaragüense
invocara en ateniense
y yo invoco en tropical,
presiden estos mis versos,
los de los giros perversos
con miel de híblico panal.

Y tú, Venus elegida,
acoge el canto panida
de mi flauta de cristal,
con la sonrisa propicia
de una endiablada novicia
frente al pecado carnal.

Que así, cual Rubén Darío,
en estas noches de estío,
de pasión y de inquietud,
podrá darte cada noche
mi rui señor un derroche
lírico de Juventud.

I.—SULAMITA

Lirio de Israel, rosa de Sarón!
Nacida pareces en día estival,
en los tiempos bíblicos del Rey Salomón,
hija de una Reina trigueña y sensual.

Evoca el Oriente tu cuerpo ideal,
y en tus ojos brilla la delectación
de haber recorrido la escala triunfal
que ilustra los frisos del Astarteión.

Por qué no te muestras en tu aspecto real,
con toda la gracia de tu seducción,
propicia a los goces de la bacanal?

No sabes que tienes plena absolución
al vivir en esta tierra tropical
y en las indulgencias de mi corazón?

II.—MELITTA Y KHRISIS

Reposabas desnuda sobre el lecho de rosas
testigo de tus locos delirios de diablesa,
y velaba una amiga, con ojos de posesa,
tu sueño, dulce tregua de fatigas dichosas.

Tus senos eran ánforas llenas y capitosas,
y en tus flancos divinos de núbil satiresa
se adivinaba el ritmo celeste que me obsesa,
el ritmo de tus ágiles caderas voluptuosas.

La suave luz del orto se difundía apenas.
En tu alcoba hubo súplicas, suspiros, dulce lloro
y mezcladas fragancias de insaciables anhelos.

Y yo vi la escultura de tus carnes morenas
envuelta por dulcísima cabellera de oro,
entre amorosos brazos de que no tuve celos.



Decoración por Blez.

EL DADAISMO DEL CUBANO PICABIA

Por FRANCOIS G. DE CISNEROS

NO se puede contentar, ni estar de acuerdo con nuestros semejantes, en cuestiones de Arte y Belleza. Beaudelaire amaba una mulata paralítica, Verlaine una maritorne llena de granos y Teófilo Gautier prefería las zagalas abundantes de carnes y propensas a sudar fuerte; así, ante los cuadros, la literatura y la secta fundada por el cubano que no habla español, Francisco Picabia, me he quedado perplejo, pensando si este compatriota es un sincero fanático de lo raro o un barbián guasón, deseoso de nombre en su inutilidad artística!

Cuba, país pequeñito y fértil en talentos, ha dado a París una soberbia galería de genios, una parábola que va de lo sublime a lo ridículo, comenzando en el bardo parnasiano José María de Heredia, en el doctor Albarrán, en el mulato Severino de Heredia, en el violinista White, en el rimador de exquisiteces Augusto de Armas y terminando en el payaso "Chocolate", en el bailarín Príncipe de Cuba y en el Pontífice carnavalesco fundador de la Orden Dada, Francisco Picabia.

El dadaísmo es la auto-confesión del fracasado, es el grito en la plaza para ser oído del mundo—aunque en la apelación se usen las más groseras frases—la quintaesencia de la vulgaridad junto a la más pobre falta de espíritu, a la carencia total de buen humor, de amenidad; ya que la Belleza es declarada Enemiga por los polichinescos sectarios, cuyo santón tiene la sangre cubana. El Dadaísmo es una libertad para decir todos los disparates, todas las incoherencias que a un chico, a un alcohólico y a un demente se les ocurriese en una racha de dolencias o de fiebre.

Francisco Picabia, perfecto desconocido en la sociedad francesa, en los medios artísticos, en los centros elegantes, anhelaba llamar la atención y como todos los elementos de popularidad habían sido tocados, desde la propaganda estética de Andrés de Fouquieres hasta la inversión sexual de Colette y Maurice Rostand; inventó el *Dada*—cuya eufonía, da idea de idiotéz.

"Todo el mundo es *dada*. Cada cual puede unir diez vocablos sin hilación, diez líneas sin perspectiva o diez sonidos sin armonía: ese es el *dadaísmo*!"

Ya Marinetti en Italia predicó una secta símil destinada a derribar lo existente, a cegar los canales de Venecia, a quemar las pinacotecas, a demoler los palacios bizantinos y las catedrales góticas. Ese era el futurismo defendido líricamente por un poeta de talento, un léxico florido cubriendo desatinos imperdonables: nadie le hizo caso en Italia, apenas si era admitido en el cenáculo del café Savini de Milán donde tronaba el magnífico Sam Benelli; pero cuando el cubismo tramontaba y el lemosín Picaso volvía a su clásica labor de dibujante, aparece al horizonte de la indiferencia, el hampón literario, perfecto desconocido en las redacciones de las revistas y en las piñas de Montmartre.

Pintor, grabador, poeta, prosista, una olla podrida de extravagancias burdas que ha servido de risa en los últimos cua-

dro de los vodeviles. La secta se reunió una noche en la sala Gaveau y entre los silbidos y las carcajadas de los invitados, desfilaron unos fantoches, con las cabezas rapadas, vestidos de colores, una banda de payasos emigrados del *Nouveau Cirque* comandados por el cubano Francisco Picabia.

"En todos los idiomas existe la palabra *Dada*"—asegura el corifeo.—"La primera balbuceada por los niños para llamar a sus progenitores y la última del anciano al volver al más allá".

Pero Picabia tiene su revista, expone en los Salones, preside sus prosélitos y ha logrado como el *clown Chocolate* tener su momento parisién.

La revista *Dada* cuenta con otras alcachofas secas de la extravagancia, extranjeros nacidos en Francia, tal el lugarteniente Tristán Tzara, Metzinger, el doctor Serner, la señora Bailly, un grupo de dementes fingidos, pues en el fondo son excelentes burgueses, y algunos como el Pontífice maneja un magnífico automóvil y baila tangos en *Frolic*. El grupo no ha logrado aumentar y lo compone—documentemos por curiosidad—el Pontífice Picabia, Dernée, Mehring, Arp, Huelsenbeck, Tzara, Heartfield, Ribemont, Desaignes, Lacroi, d'Arizzo, Dalmonides, Hausmann, Gabrielle Buffett, Pharamouse, Couteau, nombres cacofónicos, quizás inventados por esos hipócritas de la popularidad.

A la alborada del cubismo, tuve una perplejidad ante las atrevidas obras de estos artistas, sus descripciones llegaron a interesarme, casi convenciéndome los planos y cubos, la traducción en colores para expresar el estado de alma del pintor. Cuando cavilaba tratando de profundizar ese difícil seck, llegaron los geometras con sus utensilios, pesadores de sensaciones, termómetros dinámicos y motores de psicología; y entonces el ridículo venció a toda vacilación.

Los *dadaístas* son geometras, destinados a *tomarles el pelo* a la humanidad y hacer dinero vendiendo libros repletos de incoherencias. Picabia ha editado sus regueldos en imprentas dudosas, con tal éxito que ya sus colegas de manicomio escriben volúmenes, tales "Francis Picabia, estudio por Marie de la Hire"—como se hace con Balzac, Verlaine o Anatole France.

París es la única ciudad que admite esas bromas, sonriente y amable acoge las sabias enseñanzas de un Pasteur, las rimas galantes de un Mallarme y los guiñapos de imbecilidades de un Tristán Tzara! Lo mismo que admitió la *jazz-band*, ha admitido el *Dadaísmo*—con la diferencia de que nadie se ocupa de la última epidemia.

Orgulioso en su fracaso, el Pontífice del culto, prodiga sus fotografías y en un número de *Dada*—aun no sé si ese es el nombre o le llama 391!—aparece Picabia con la cara tatuada de epígrafes: "Francis el fracasado" y "Viva Papá".

Papá es el canciller de la Legación de Cuba en París—el cual se ríe con ganas de su prodigioso vástago!

París, 1921.

NOTRE-DAME-DE-LA-PEINTURE

L'encensoir à la grand'messe du lundi,
fume dans la cathédrale semi-circulaire ;
l'architecture spirituelle, magnifique beauté,
s'aligne, sève en ciment armé d'amiant ou d'amadou.
Le Christ prend un bain dans le cobalt sous les voûtes
à nervures d'or ; les anges sont des cerfs-volants
mystiques.
Cette Cathédrale est imprégnée du souvenir des
formes destinées, et aussi de couleurs magnifiques.
Tout rutilé, étincèle pour permettre aux vierges
d'esquisser la rue Madame.
Sur une table, sur une chaise, sur un guéridon, sur
un lit, sur une plage, sur un toit, sur un fauteuil, sur
les cabinets, l'âme immortelle fait de la peinture, de la
littérature, de la musique, qui ressemblent à une table
de nuit.

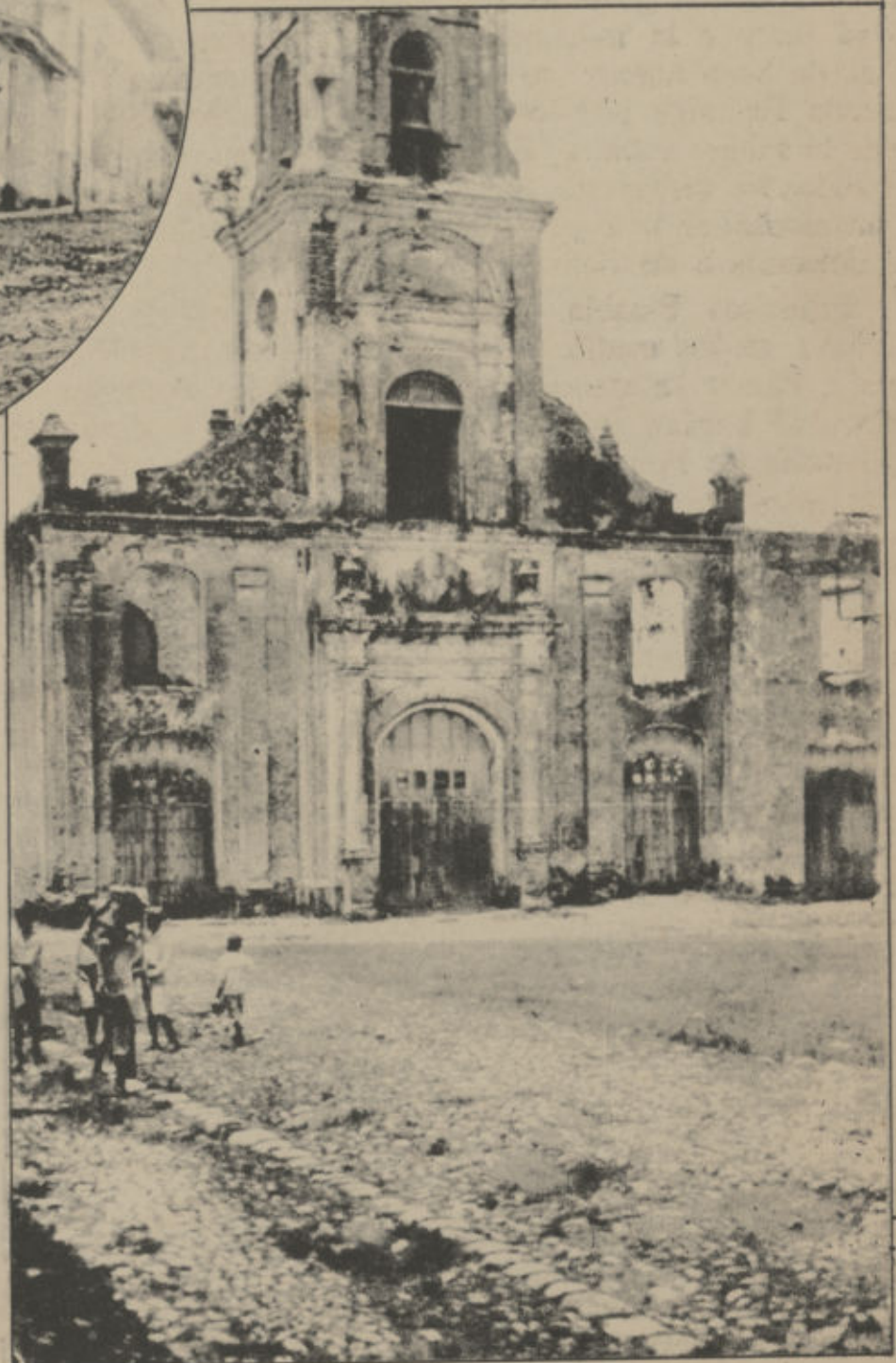
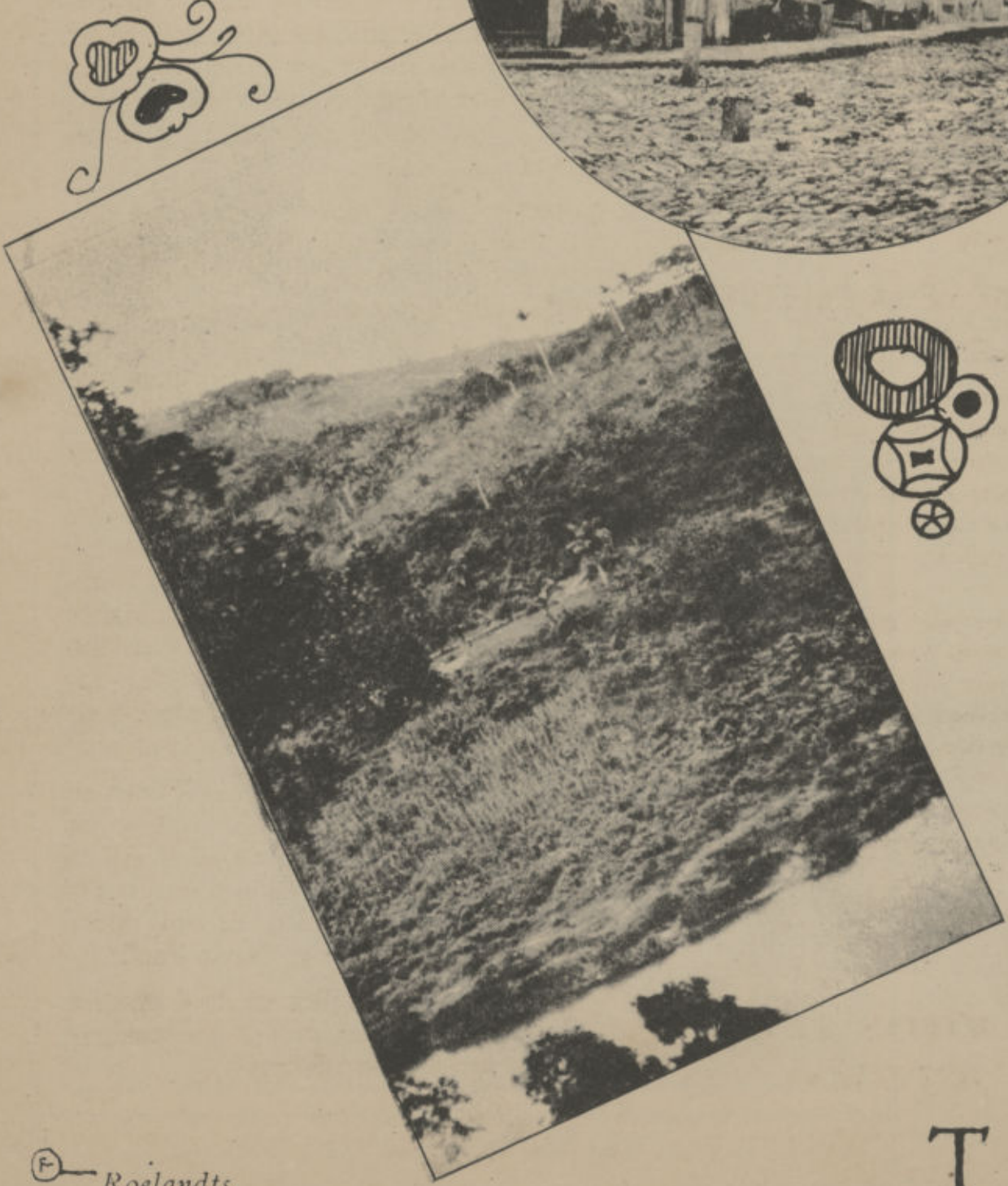
FRANCIS PICABIA

P. S.

TOUS LES MATINS JENFILE
MES BOTTINES



Pocos cubanos, sobre todo los que hemos nacido a la sombra del Morro y la Cabaña, conocemos la romántica y legendaria Trinidad. Pocos son los artistas nuestros (quizás esos mismos que erróneamente dicen que no hay nada que pintar en Cuba) que hayan visitado ese maravilloso rincón de nuestro pintoresco país, donde no sabemos qué admirar más, si la naturaleza que se muestra admirable y pujante en todas sus manifestaciones, o sus históricos monumentos de piedra y de siglos. En noches lunares, vagando por esos tortuosos y apacibles callejones trinitarios, nos ha parecido oír sonar las espuelas de los caballeros del siglo XVII, el piafar de los caballos de los conquistadores, el gemir del laud del trovador, y el cántico triste del sereno de antaño.



TRINIDAD



"DESNUDO".—Oleo original de Eugenio Olivera



"EL MÚSICO".—Oleo original de María Ariza



"RETRATO".—S. Araujo.

LOS PINTORES CUBANOS EN MADRID

Por FRANCISCO POMPEY

Es este un interesante trabajo que nos envía espontáneamente su autor. Es el señor Francisco Pompey, director de la revista "Bellas Artes", órgano de la Asociación de Pintores y Escultores de Madrid, crítico de "El Tiempo" y "El Mundo", de "L'Art et les Artistes" (París); redactor de "Le Bulletin de la Vie Aristocratique" (París), y colaborador de otras revistas y diarios extranjeros.

EN el Palacio de Bibliotecas y Museos (P^o. de Recoletos, 20), se ha inaugurado hoy una exposición de pinturas, obras reunidas y ejecutadas en España por los pensionados del Gobierno cubano residentes en Madrid.

Este grupo de artistas jóvenes y entusiastas de nuestro país, que ellos admiran como hijos, ha querido justificar a sus compatriotas y a su Gobierno la labor hecha durante los últimos meses de estancia en España. Ya en el año 1919 hicieron otra exposición en Barcelona, en las Galerías Leyetanas, para justificar entonces también los trabajos que habían hecho por aquella tierra. Después de esa exposición celebraron otra en 1920, en unión de otros compañeros pensionados por el Ayuntamiento de la Habana en aquel país. Y ahora, fieles a la obligación que tienen de responder a la pensión que cada uno de ellos disfruta, han reunido todos los trabajos que tenían, y como hemos dicho antes, en el Palacio de Bibliotecas y Museos estará abierta al público esta tercera Exposición, que ellos celebran con el noble propósito de manifestar lo que han adelantado y la noble y justa pretensión de que su país les amplíe la pensión para poder seguir trabajando en Europa.

La labor de estos muchachos, aparte de la del ya conocido pintor D. Eugenio Olivera, que también concurre con ellos como muestra de compañerismo, es una labor diversa y respetable. Tiene tres aspectos que se manifiestan francamente al público y a la crítica, y que las autoridades de este país también sabrán reconocer y recoger para llevar a cabo la noble pretensión de estos artistas. El primer aspecto, impresión que se recibe al dar un vistazo general por esa Exposición, es una natural diversidad de indicaciones pictóricas, que ellos, por no haber tenido una educación artística desde niños en Europa, nos dice ingenuamente lo que aun no han podido realizar: dominio de técnica en lo que se refiere al dibujo y colorido. Segundo aspecto: sensación artística de la inquietud de cada uno de ellos por conseguir interpretaciones del natural que fuesen bellas coloraciones y que sólo se consiguen con una tenacidad y un enamoramiento decidido por el oficio. Y este oficio se consigue con la experiencia, o sea a fuerza de pintar. El tercer aspecto es la psicología de raza, una impresión general en todas las obras y hasta en el más pequeño apunte, que tiene, no obstante sus imperfecciones, cierto sabor de apasionamiento, de sensualidad y de una cálida visión que han heredado en su ardiente país.

Por todo lo expuesto comprenderá el lector aficionado a las manifestaciones artísticas que estos artistas cubanos no han pretendido manifestarse al público de Madrid ya con cierta cultura artística, por el número de exposiciones que se celebran y la enorme tradición europea con la pretensión de exponer obras de mérito; ellos se presentan modestamente, con la discreción y la inteligencia del que ve la distancia entre sí y el paso enorme que hay que dar en arte para exhibirse,



Retrato del Ministro de Guatemala, original de Eugenio Olivera.

con pretensiones artísticas, en públicos de cultura y de abolengo de arte clásico; más aun en estos momentos en que el arte moderno se ha manifestado en todas sus tendencias, con toda su importancia. Ellos hubiesen preferido celebrar esta Exposición en algún estudio de planta baja, por ejemplo. Y por invitación de los compañeros e individuos de Prensa y compatriotas, haberlo hecho en la intimidad. Pero no habiendo sido posible, y habiendo obtenido de la amabilidad del Director del Museo de Arte Moderno la concesión del Salón del Palacio de Bibliotecas y Museos, allí lo exhiben y allí están sus obras-estudios del natural para justificar cuanto he referido antes.

En esta Exposición, como dije al principio, también concurre el conocido pintor D. Eugenio Olivera. Recordamos de este notable artista la Exposición que celebró en el Salón de Exposiciones del Ateneo hace un año; en aquella Exposición, como en ésta, se manifestaba este muy notable artista con retratos de mucho parecido y con una técnica franca y de enamorado artista por la pintura naturalista.

El grupo de pintores de esta Exposición lo componen Cástor G. Darna, A. Sánchez Araujo, Manuel Mesa, María Ariza, Campo-Hermoso, Estalella y el referido señor Olivera, sintiendo no poder citar también los nombres de algunos pensionados más por el Gobierno cubano por estar ausentes de Madrid, algunos fuera de España.

Esperamos que el Gobierno de Cuba sabrá recoger nuestra súplica, como acostumbra siempre, para toda manifestación artística de aquel país, pues será la felicidad en la vida artística de estos pintores.

* * *

Hechas las observaciones que acabo de exponer, quiero dedicar unas líneas a cada artista de esta Exposición, no como detenido estudio ni análisis de sus obras porque el espacio no me lo permitiría, así pues, serán a manera de semblanza.

Empezaremos por el pintor cubano que en España tiene más nombre y más reconocida autoridad entre la crítica y el público. Me refiero, claro está, a Eugenio Olivera.

Eugenio Olivera, el primer pensionado por el Gobierno cubano que tuvimos el gusto de conocer por estas tierras, nos merece la más alta consideración como persona y los más grandes respetos y admiración por su arte; este pintor es un artista de concepto naturalista y de un naturalismo sin alardes de técnica, reposado, sencillo en su ejecución y manifestando siempre en sus obras un noble enamoramiento por la naturaleza; su arte es, como diría Zola, el gran escritor francés: "Un arte en que su autor se ha colocado en ese divino instante en que acaba la poesía y empieza la realidad". Así es el arte de Olivera, sencillo por la sencillez misma con toda la discreción y el humano naturalismo que nos ofrece la vida cuando la vida no nos acoge con interpretaciones violentas o

(Continúa en la pág. 47).



EL DEMONIO INTERIOR

(CUENTO)

OMO de costumbre habían estado largo tiempo sin hablarse, envueltos en uno de esos silencios eléctricos llenos de miedo a las palabras. El urdía con enconada minuciosidad la traza de una peluca, y ella, harta ya de rectificar la ampli-ficación azul de sus pestañas y el carmín de los labios, repasaba el papel. Cuando sonó el timbre los dos respiraron con desahogo y Carmen dijo:

—Debe ser a mí.

—Sí; mi escena está al final del acto.

Ella entonces se ahuecó la falda y salió. Cuando los pasos se extinguieron en la escalera del escenario, Jerónimo puso las manos de súbito inactivas sobre la peluca, y por su cara de descarnadas y atormentadas facciones pasó la sombra del dolor. Cada vez que la veía salir así, triunfante de hermosura, armada de involuntarias seducciones, su recuerdo iba a buscar en el pasado la imagen de aquella muchachita anémica, fea e inexpresiva, casi muerta de privaciones, a la cual sacara él del

cante empezó a mejorar, a erguirse. Fué entonces cuando el empresario le propuso:

—Si quieres que tu mujer se contrate para hacer papeli-tos, no sólo ganarás más sino que viajando juntos disminuiréis los gastos.

Cada mañana Carmen aparecíase transformada, cual si una primavera incansable floreciera en ella; y a hurtadillas, fingiéndose dormido, mientras iba y venía ocupada sin recelo alguno en asearse, la contemplaba mitad colérico, mitad atónito, como si contemplara un milagro injusto. Tornóse hosco, irascible, reticente; el hermosteamiento de su mujer le parecía una especie de traición; y poco a poco arraigó en su alma el ansia de vengarse de aquella marcha triunfal hacia la salud y hacia la belleza, mientras él quedaba en la ruindad física, en la fealdad, en el descontento de toda su persona... A veces sentía que le perjudicaba ser así y proyectaba cambiar, ser tolerante... ¿Acaso tenía ella la culpa? Pero al verla no podía reprimirse y algo terriblemente imperativo llenaba su

sufrir anónimo en un brote de filantropía absurda. De aquellos anhelos irreprimibles de proteger a los otros para sentirse superior, provenían sus peores males. Cuando la conoció no pensaba aun dedicarse al teatro y vanidoso de la modesta posición de sus padres y, sobre todo, de su apellido, ilustrado por un médico insigne en tiempos de Carlos III, su inconformidad congénita estaba templada por el claror juvenil... La compró con un pedazo de pan, con algunas palabras de halago y promesa. Acaso sin la tenacidad de la madre de Carmen, la aventura no habría tenido la sanción del matrimonio; pero la pobre mujer quería legar a su hija siquiera un marido, y un día los dos, se vieron arrodillados ante un altar. Fué aquel un día feliz, mas no alegre. Poco después ya solos en el mundo, Jerónimo tras no decidirse a terminar la carrera y fracasar en varios negocios, pensó en refugiarse en la nulidad en el teatro, donde sus comienzos fueron difíciles: tenía demasiadas teorías, demasiadas preocupaciones para un arte en donde la intuición y el fluido simpático son los principales agentes del triunfo. Los éxitos de los otros, que analizaba hasta lo infinito, lo vidriaron, lo disminuyeron. Apenas salía a escena, su mirar se tornaba torvo y su boca se contraía con un gesto repulsivo... Parecía siempre menospreciar al público, a la obra, a sus compañeros de farsa. No obstante adquirió el hábito de hablar y fué uno de tantos. Poco después tuvieron un hijo y, de pronto, la mujer insignifi-

boca de palabras asperas, ya de inmerecido reproche, ya de reto:

—El día que no seas feliz conmigo, te vas... No te creas que hombres como yo se encuentran donde quiera.

Carmen callaba, esquivaba toda ocasión de aceptar esas galanterías corrientes en la vida del teatro y hasta borró sus aptitudes escénicas para no herir la suspicacia siempre en carne viva de Jerónimo. Todo era inútil. Uno de esos sábados en que el público libre del fardo rudo de la semana sale dispuesto a divertirse, no importa con qué, lo aplaudieron; y aquel éxito en vez de mitigar sus dolencias, las enardecíó:

—Ya ves cómo soy alguien... ¿Qué te habías creído?... El público ya empieza a darse cuenta.

Carmen no respondió y su silencio fué tomado por despecho; habló luego para disuadirle y él dió a sus palabras férvidamente ingenuas, sentido de envidia. Como los aplausos no volvieron a sonar, lo atribuyó a intrigas, a conjuras, y la mortificó con celos, con desdenes, hasta con exageradas excitaciones a la infidelidad. Dijérase que prefería a aquel temor de todas las horas, la certidumbre de llegar al límite posible de su desventura. El hijo que no pudo traer con su sonrisa paz a los suyos, torció un día la boquita en un gesto donde parecían sintetizarse los dolores de toda la vida que no había de vivir, y entró de nuevo en el no ser por la puerta dolorosa de una meningitis... Aquellos fueron unos días de engañadora tregua y hasta la misma desdicha per-

dió para Carmen algo de su terrible sentido al imaginar bajo el dolor, la esperanza de días exentos de acritud dedicados a recordar, tal vez a llorar esas lágrimas suaves que se llevan la amargura del alma; mas cuando la vida anterior y los anteriores parajes de su desdicha volvieron a apoderarse de ellos, la vieja inquilina reapareció creciente. Sin el consuelo del hijo, acosada por todas las injusticias, Carmen quiso refugiarse en el cariño y fué una mendiga de halagos, una sierva sumisa, adúladora; aprendió a coquetear y a mentir sólo para él, porque estaba necesitada de amor y sus sentidos, casi muertos, apenas si discernían ya entre la fealdad y la belleza. También esto fué inútil... ¡El no podía creerla!... Aun oyéndola decirle que era superior a los otros, la duda impedíale acoger con abandono feliz aquel cuerpo deseado, casi idolatrado en medio de su ira, por ese misterioso juego que en las almas confunde a veces las pasiones opuestas... ¡Ah!, por qué no se detenía aquel florecimiento, aquella resurrección jamás sospechada en el cuerpecito enteco de antaño? Sin la desafiadora



Por A. Hernández-Catá

Ilustraciones de R. A SURIS

pujanza viva en su hermosura él, quizás... Pero no: había algo de insulto en su belleza; las cosas se reflejaban en sus ojos con un brillo extraño y hasta en sus movimientos más inocentes palpitaba una sensualidad que despertaría alguna vez como despertó su hermosura. En todas partes era el centro de un círculo de deseos... ¡Cuántas veces, desde la juntura de un telón, había él visto turbias miradas fijas en ella!... No podía ser... ¡Era de todos, de todos, menos suya!

Muchas noches, durante las largas esperas preñadas de temores y de arrepentimientos, Jerónimo pensaba dejar correr al verla la vena oculta de su ternura, y sin palabras, con lágrimas hondas nada más, pedirle perdón y sellar un pacto de amor para siempre; mas cuando Carmen regresaba, las perspectivas risueñas oscurecíanse y los anhelos cordiales trocábanse en frases malignas, dejándole a él mismo espantado de aquel desacuerdo entre su voluntad momentánea y otra voluntad más suya, inexorable. Eran pruebas en que los dos su-

(Continúa en la pág. 47).



EN LA REGATA SINGLADUR
NA EL DIA DEL MES DE
AGOSTO DURANTE EL AÑO
DE MCMLXXI DIO FONDO EN
LA BAHIA DE LA HABANA



EL DIBUJANTE HURTADO DE MENDOZA

Ayer fué Morey, el nómada peruano. Hoy Hurtado de Mendoza. Como una catapulta, colóse en nuestros studios, y nos fascinó con su charla de *causeur* experimentado, comentando lo mismo una regata de balandros en las Palmas, que una cacería de leones en Africa. Ha sido militar, periodista, trovero, y sobre todo es un estupendo humorista este nuevo amigo, medio canario y medio cubano.

Para el Salón de Humoristas prepara algo muy interesante, y nosotros nos regocijamos anunciando una plana en colores con su firma para el próximo número de SOCIAL.

B E I R A - M A R

Por MAX HENRIQUEZ UREÑA

Calma en el mar. Se apaga el día.
¡Crepuscular melancolía!
Lleno está el aire de armonía.
Brilla la luna en el cantil.
Sobre las ondas crepitantes
juegan sus rayos coruscantes...
¡Cantad, oh brisas sollozantes
de las riberas del Brasil!

¡Que vuestro cántico divino
—acorde, arpegio, escala, trino—
se filtre, alado y cristalino,
en los bambúes y el palmar,
y que al contagio de la fronda
tiemble un arrullo en cada onda
y al himno eclógico responda
la voz sinfónica del mar!

Canta ¡oh ciudad que te reclinás
formando un haz de serpentinas
al pie de un grupo de colinas
que al cielo elevan su perfil.
Sobre las cumbres alterosas
vibran orquestas misteriosas...
¡Cantad, oh brisas melodiosas
de las riberas del Brasil!

¡Qué vuestro cántico sorprenda
la voz de ensueño y de leyenda
de la urbe antigua; que se encienda
en un romántico clamor!
¡Unase al ritmo de la vida
la nota agreste y escondida
en la ribera florecida,
en la pradera y el alcor!

Hay en la playa rumorosa
una acre esencia capitosa...
Huele a jazmín y huele a rosa...
Y en amalgama tan sutil
llegan las auras impregnadas...
¡Venid, oh esencias delicadas!
¡Cantad, oh brisas perfumadas
de las riberas del Brasil!

Río de Janeiro, Diciembre 16, 1920.





PEPIN RIVERO

Director de *Diario de la Marina* que emprende actualmente una serie de mejoras en su poderoso rotativo.



WILLY DE BLANCK

Nuestro ilustre colaborador, que ha tomado posesión de sus cargos de Ministro en Suiza y Países Bajos.



FRADIQUE UTHOFF

El notable cronista de *La Prensa*, que es muy felicitado por el éxito de su bello libro: "Cuentas de Colores"

POESIAS DE JOSÉ TORRES VIDAURRE

INVIERNO

Una grave tristeza flota en mi alma...
yo no se si es de duelo o si es de hastío;
¡Cuando a mi pecho volverá la calma
que en otrora tuviera, Padre mío!...

Con medio busto afuera, en la ventana,
contemplo el cielo gris, color de estaño;
un pesar hondo de la tierra mana
y hay en mi mente un pensamiento extraño.

Vivir quisiera mis pasados días,
volver a saborear mis alegrías,
volver a amar lo que antes he adorado.

Me da miedo el camino que me falta
y es por esto tan sólo que me asalta
la tentación de desandar lo andado.

VESPERAL

Madrigaliza el día tu mirada
que ergastula crepúsculos radiantes;
en tanto que en la senda perfumada
urde el sol sus caprichos deslumbrantes.

Tú estás sola. Se mecen ondulantes
tus cabellos en forma alborotada;
y tu cuerpo de líneas insinuantes
sugiere la ilusión blanca de una Hada.

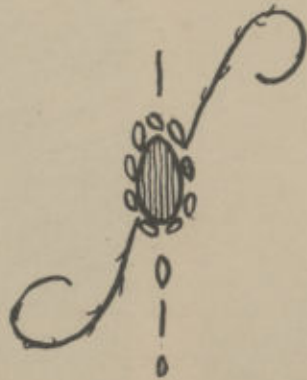
La brisa de la tarde negligente,
un solfeo de besos, de repente
en tus flancos inicia. Arrepentidos

regresan de volar los ruiseñores,
y eres tú, entre magníficos palores,
como una sinfonía sin sonidos.



El joven y talentoso poeta peruano, en su constante peregrinación por estos mundos de América, ha visitado esta casa, dejando esta bella poesía para su publicación.

Saludamos al bardo, y le deseamos grata estancia entre nosotros.



ÍNDICE

Hagamos por matar el Cementerio
con la X destructora de la Ciencia;
por desgongar las puertas del Misterio
con los martillos de la inteligencia.

Desjeroglifiquemos la inclemencia
del Destino, fundando un monasterio
de ideal, de estudio y de paciencia
que haga rujir de luz el Hemisferio!
Por empujar la Esfinge hacia el abismo;
ir por la ruta que trazó uno mismo
anestesiando los dolores graves

con el éter sublime del Esfuerzo
y las glorias lucir del Universo
como una banda de inmortales aves!

IMPRESIÓN DE LA TARDE AFIEBRADA

En la claridad humilde de la tarde
desequilibra un pájaro su canto;
mientras un rayo suplicante, arde
y el viento, estremecido, es un espanto.

Oigo su voz de acento turpialino
como que cuenta cosas sobrehumanas:
dijérase la risa del Destino
que se burlase de mis pompas vanas.

Llora la nieve, y fingen sus armiños,
atómicos espíritus de niños;
protesta el bronco trueno que resiste

un gran pesar. En tanto que yo siento,
el divino dolor de estar contento
y la suprema dicha de estar triste!



J R A N
MUNDO

ANA MARIA MENOCA

*ha demostrado que se puede aumentar aun la
belleza de los Alpes suizos, con su hermosura
de cubana.*

*(Fot. Godknows, cedida graciosamente por
el Dr. Raul G. Menocal).*



Srta. Piedad Martínez Bustillo, hija del Secretario de Gobernación
Am. Photo Studios.

el inicio de la ópera en el *Metropolitan*, donde ya no se oirá aquel que jamás olvidaremos y lloramos todavía.

Hasta el próximo mes de Noviembre que comienza la *season* con las carreras de caballos, tendrá nuestra gentil lectora que esperar impaciente... Y si el tiempo lo permite (y hasta no permitiéndolo) saldrán las pieles de Rusia, los *silver-fox*, los armiños y las nutrias...

BODAS

3.—HORTENSIA DU-BOUCHET Y AGUIRRE con el DR. OSCAR HERRERO Y BARDIA.

6.—EVANGELINA CALVES con el



Srta. Nena Martínez Lufriú, hija del jefe de la Policía Secreta.
Ⓢ Blez



Mrs. Nicolás Meneses. Gentil dama norteamericana, esposa de un excelente amigo nuestro y conocido miembro de la sociedad habanera.

Ⓢ Blez.

DR. JUAN ALEMAN Y FORTUN. Iglesia de la Caridad.

10.—CONSTANCE FLINT, de Newark, N. J. con el Coronel JOHN CALDWELL. (En los Estados Unidos).

11.—AMPARO UGARTE Y TIPULAR con el COMM. JOSE ROSADO, de la Policía Nacional, Ayudante del Presidente de la República.



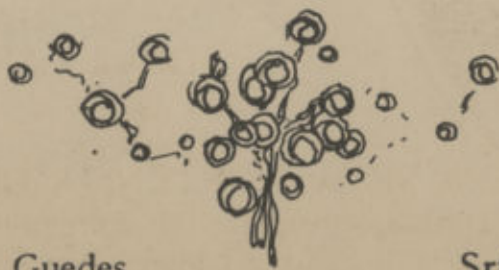
Srta. Nena Guedes.

Ⓢ Blez



Srta. Nena Pruna.

Ⓢ Blez.





LA SRTA. BLANCA DE CESPEDES, recientemente casada con el Sr. Eduardo Acosta, en la iglesia del Angel. El ramo (¿cómo no?) procede del jardín "El Fénix".



LA SRTA. HORTENSIÁ DU-BOUCHET Y AGUIRRE, que contrajo nupcias recientemente con el señor Herrero Bardia. Llevó un ramo de "El Fénix".

- 15.—EULALIA FDEZ. DE VELASCO Y FERRER con el Tte. JULIO CALPARZORO, de la Marina Nacional. Iglesia del Santo Angel.
 16.—CONCHITA MELENDEZ Y CABRERA con el SR. ENRIQUE DE CUBAS Y SERRATE. En casa del Dr. José de Cubas.

COMPROMISOS

- ELENA ALVAREZ ARCOS con RAMON SUERO BERNAL.
 CARLOTA GAY con EDDIE MORENO.
 JOSEFINA OJEDA con ARMANDO ASENCIO.
 ISABEL RUBIO con ADRIANO BASTER.
 GRACIELLA DOMINGUEZ con CARLOS M. JIMENEZ DE LA TORRE.
 GUILLERMINA SANCHEZ MANDULEY con ALBERTO MARTINEZ DURAN.
 JOSEFA MARIA BRIÑAS con JOSE G. MENOCAL.
 HORTENSIA COCA con MIGUEL CARDONA.
 PIEDAD MNEZ. BUSTILLO con JOSE BRUNET
 ISABEL RAMOS con MARIO DE LA TORRE.
 CARMELA DE ARMAS con ALBERTO HERNANDEZ.
 MARIA TERESA CABARROCAS con FCO. RODRIGUEZ CARTAYA

(Continúa en la pág. 60).

Fots. Blez.



Ahora que todo se liquida, liquidemos el verano de 1921. Y en nuestros portfolios han quedado inéditos esos deliciosos *snap*s, que reunimos en estas páginas de Octubre. Entre ellos, hay grupitos de comidas, de regatas, de pesquerías, de vuelos en aeroplano, y pueden reconocerse a lindas *girls*, gentiles centauros, aburridos solterones y temibles lobos de mar... Todo esto en la mutilada Playa de Marianao, y en este año del Señor.



Fot. López y López, para SOCIAL.



(A)

Algunos *snaps* interesantes de gente conocida en el extranjero: (A) Nena Velasco Sarrá, entre Carmen y Martha Miranda y Carvajal, en Vichy. (B) El General Menocal y su señora en Saint Moritz, después de una expedición por las montañas. (C) El Ministro de Cuba en Lisboa paseando por las calles de Vichy con las señoras de Carvajal y de Fontoura-Xavier.



(B)

De pie en la acera, la señorita Ana Margarita Fontoura-Xavier. (D) Las señoras Bancos de Martí, Fernández de Armas, y Seva de Menocal, en Lucerna.

La Sra. de Fontoura-Xavier es esposa del diplomático y poeta brasilero que actualmente desempeña el cargo de embajador en París.

(C)



(D)





DEL ALMA DE PARIS

Por CARLOS DE VELASCO

Si Alfonso Daudet hubiera vivido en estos días, hubiese visto hecho realidad un delicioso cuento suyo acerca de cierto payaso *Boum-Boum*, con la sólo diferencia de que en vez de uno han sido tres los que acaban de salvar con sus diversiones la vida de una niña de París.

I

La escena es en Montmartre. Presa de grave enfermedad, en una pobre buhardilla, delira la niña con los tres payasos que un día en el circo le dieron intensa impresión de contento: los hermanos Fratinelli. La infeliz madre, loca de dolor, fía en la ciencia del médico municipal que acaba de subir hasta el mísero desván; y mientras el galeno toma el pulso a la enfermita y ésta repite sin cesar su anhelo, aquél, en su impotencia para vencer el mal, mueve la cabeza negativamente ante la triste mirada interrogativa de la madre

—No hay esperanza—dice.—Sólo un milagro podrá salvarla. Dele usted todo cuanto pida.

—Bien, doctor. ¡Lo que ella pide!

* * *

La madre espera hasta media noche la salida de los payasos del circo, mientras la tortura la idea de encontrar yerto, a su vuelta, el tierno cuerpecito abandonado allá arriba, lejos, en la buhardilla donde sólo se oye el constante delirar de la hijita con los Fratinelli.

—¿Me escucharán?... ¿Irán?... ¿No irán?...

* * *

Atropelladamente, al salir los tres hermanos y oír la entrecortada súplica, dicen:

—¿Qué? ¿Su niña está enferma y usted cree que sólo no-

sotros podremos salvarla? Iremos. Y si ríe, si la curamos, nosotros seremos sus deudores.

* * *

Al día siguiente, a las dos de la tarde, tres *clowns* llegaban a la puerta de la casa en un taxi-auto; subieron al último piso, y durante todo el medio día, en el pequeño recinto miserable, fueron más diestros, más ocurrentes y más pródigos que nunca en toda clase de suertes, chascarrillos y habilidades funambulescas.

Y la niña reía, reía, reía... mientras la madre reía también de la dicha de creer a su hijita salvada.

* * *

Cuando los payasos salieron de la casa, ya de noche, para ir a dar su representación nocturna en el circo, llevaban la seguridad de haber salvado una vida.

II

Y hace poco, antes de partir para Londres a cumplir con un contrato firmado por ellos, los hermanos Fratinelli, buenos hombres y mejores médicos, fueron a visitar de nuevo a su pequeña paciente, de cuya salud no dejaron de recibir noticias ni un solo día.

La enfermedad había hecho crisis aquella tarde misma en que ellos, atendiendo al desesperado ruego de una madre afanosa de salvar la vida de su única hija, ganaron a la muerte la partida.

La alegría reinaba de nuevo en la buhardilla de Montmartre. Y los ojos parleros de la niña y los asombrados de la madre vieron casi enseguida partir a sus bienhechores, quienes dejaron allí, además de un recuerdo impercedero y una gratitud sin límites, varias telas para hacer trajes a su protegida y la más linda muñeca con que soñaron sus inocentes ojos.

París, julio 1921.



JACK Y JAN

Parece que Jackie Coogan le tocó a Paderewsky la vena sensible, y héte aquí al expremier polaco retratado con el escudero de Charlie Chaplin. El minúsculo actor ayudará a M. y Mme. Paderewsky a recolectar fondos para los huerfanitos de la flamante República de Polonia.

International Film Service.

CINESCAS



DIANA ALLEN

Gutierre de Cetina no conoció estos ojos, pero los presintió, no hay duda. Tomás Meighan, su compañero en "La Conquista de Canaan", nos lo asegura.

Famous Players-Lasky.



ROSCOE ARBUCKLE

En otras palabras: Ayer maravilla fué. Y hoy se maravilla de lo que dicen que ha hecho...

Paramount.

MARY Y SU BIGOTITO

Ella no lo dice, pero su carita de ingenua lo da a comprender. Se le cae la babita, como se dice vulgarmente, por su *hubby*, el popular Fairbanks, que cultivó mostachos para hacer el D'Artagnan en la pantalla, para los *Big Four*.

International Film Service.



TRAS LAS CANDILEJAS



©-Scarponi

PACO DOMINICIS

Ya figura en el elenco de la *Scala* de Milan el nombre del tenor habanero. Cantará dirigido por Toscanini tres escogidas partituras.

MARIA PALOU →

La notable actriz hispana, que estrenará el Teatro Principal de la Comedia, de la calle de Animás



©-Alfonso

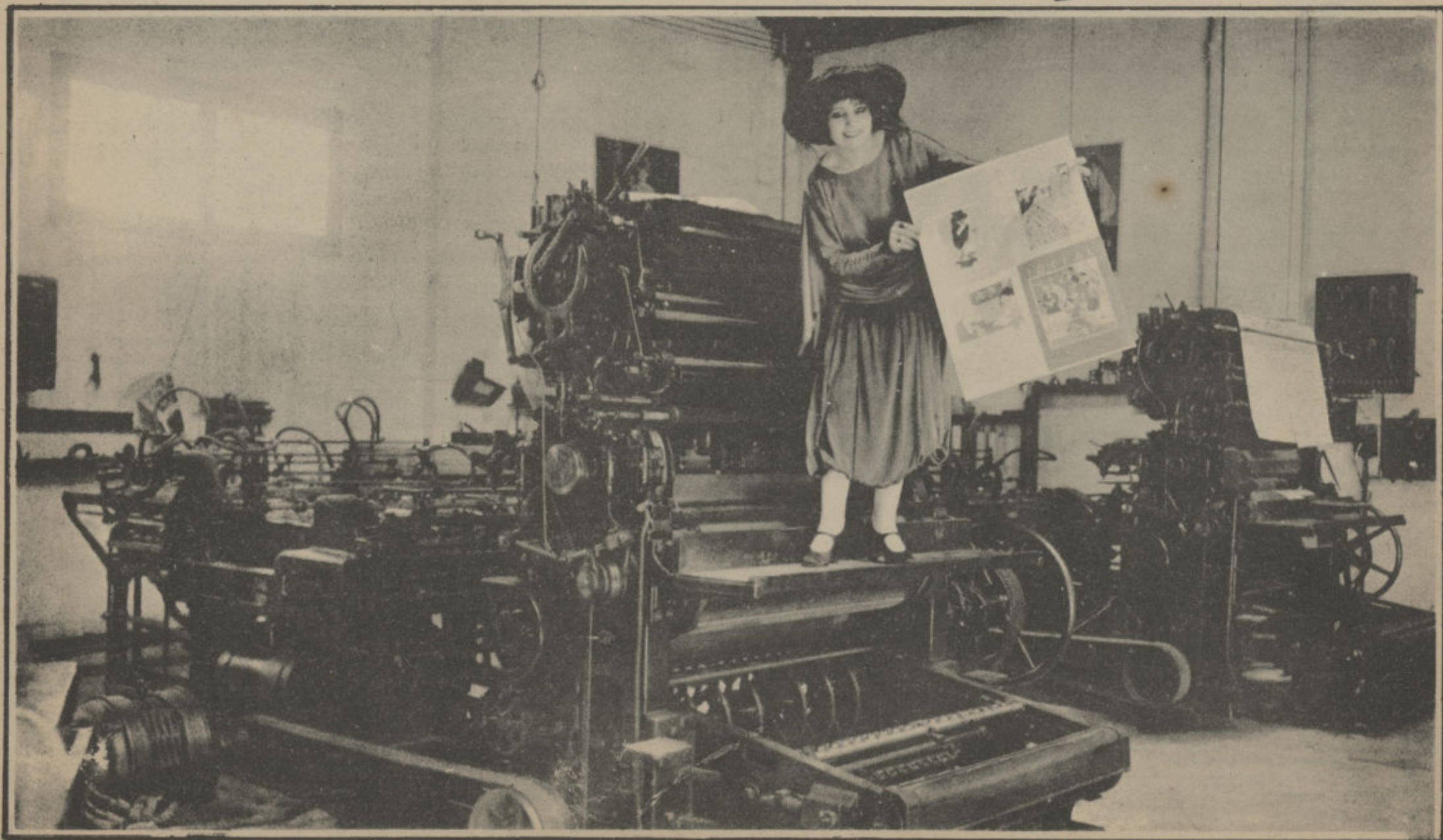


ADALBERTO GALINDO

Un joven cubano de hermosa voz de barítono, que despues de algunos éxitos en España, ha aparecido en la escena de Payret, en "Ave Caesar" con la *troupe* Velasco.

SAGRA DEL RIO

graciosa *diceuse* española que actuó algunas noches en el teatro *Martí*. En esta fotografía inspecciona un tiro de SOCIAL, al visitar nuestros talleres.



Fot. López y López.

CUBA EN EL PERU



A tierras incaicas, a la patria de Chocano, partió hace poco una embajada cubana, para testimoniarle a aquel país su simpatía y amistad. Y la tal embajada la componían los señores Nicolás de Cárdenas y Chappotin, y el Dr. Rafael María Angulo y Mendiola. Como secretarios asistieron dos buenos compañeros de la prensa: los señores Leopoldo Fernández-Ros y Oscar Pérez Fuentes.

Las señoras Rivero de Angulo y Berrocal de Pérez Fuentes engalanaban la diplomática expedición.

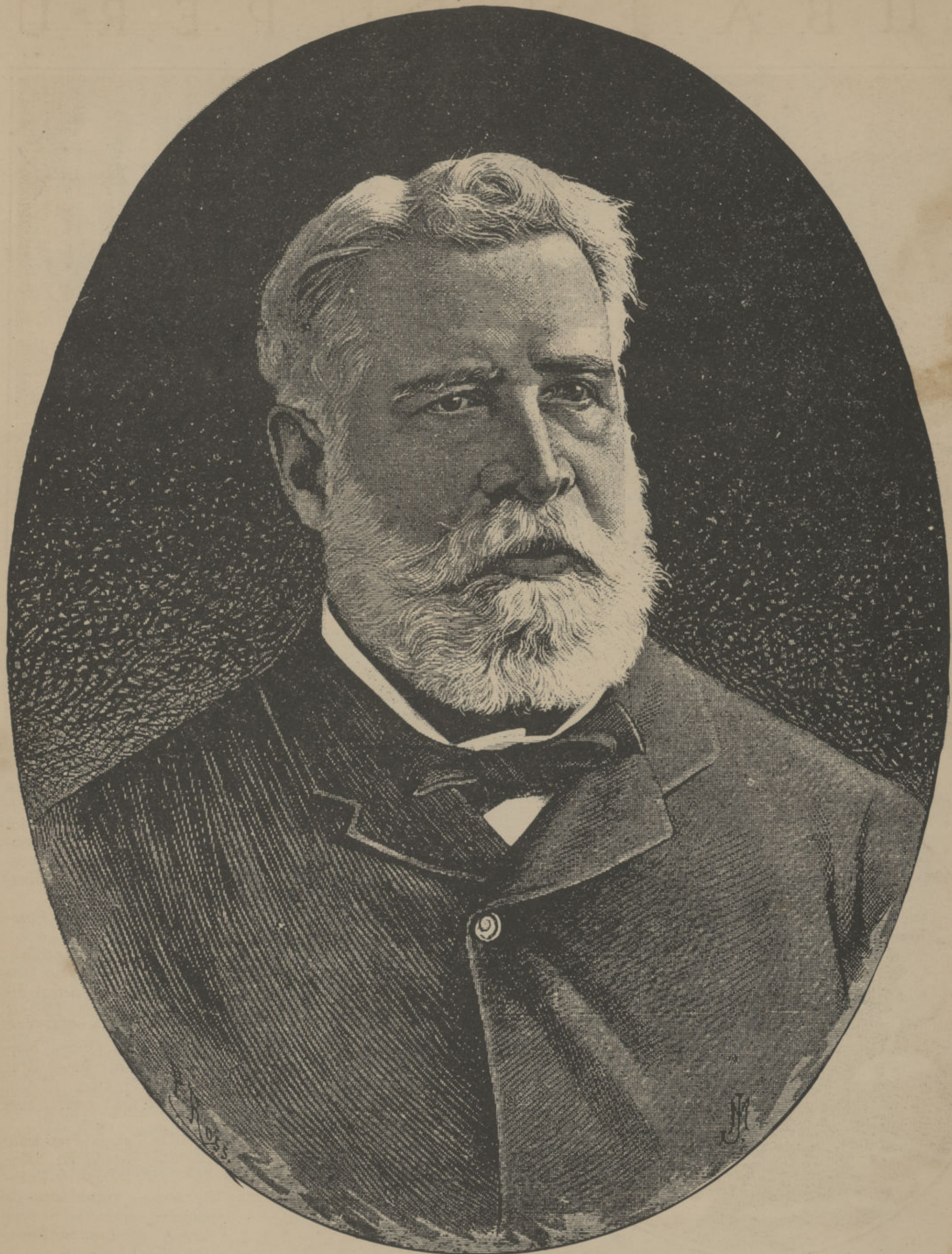
Los peruanos, al festejar el centenario de su independencia, invitaron a las naciones del orbe a participar de sus fiestas y ceremonias conmemorativas. Hubo desfile de fuerzas armadas y de barcos de Francia, de Italia y Argentina. De este país hermano asistieron también los granaderos de San Martín. Los actos oficiales se sucedieron todos magníficos: banquetes, recepciones, conciertos, ópera por el caro amigo Bracale, carreras de caballos, corridas de toros (!), etc.

El heroico general Mangin, héroe de la gran guerra, asumió el mando en una revista.

En la fotografía superior aparece el Dr. Leguía, Presidente de la República del Perú, y su secretario de Estado, Dr. Salomón, junto a nuestros embajadores. Detrás los secretarios Fuentes y Fernández Ros, ayudantes de campo e introductor de ministros.

London, Lima.





Doct. M. de Mendonça



RAFAEL MARIA MENDIVE

Nació el 24 de Octubre de 1821. Murió el 24 de Noviembre de 1886

Por JOSÉ MARÍA CHACÓN Y CALVO

REPRESENTA Mendive en la poesía cubana, en una época de romanticismo excesivo e incorrecto, el sentido de la moderación, de la suavidad, de la amable sencillez emotiva. Nació en 1821 (24 de Octubre); cursó los estudios de la segunda enseñanza en el Seminario de San Carlos, donde se formó su cultura clásica. Siguió la carrera de Derecho en la Universidad, graduándose después de larguísima interrupción, de Licenciado en aquella profesión (1864). Sus primeros versos se publicaron por 1838 en periódicos del interior, tales como "El Correo de Trinidad". Fundó con Roldán en 1846 la revista "Flores del Siglo", alcanzó dos tomos. Por esta fecha fué nombrado secretario del Liceo de la Habana, que tuvo entonces una época de brillante actividad. Un año después edita su primer libro, "Pasionarias", bien acogido por la crítica.

En 1848, el mismo año en que fundó "El Artista", emprendió un largo viaje por los Estados Unidos y Europa. Conoció entonces a Varela, a Del Monte; a aquél en la república norteamericana, a éste en París. Frecuentó en Madrid, donde contó con la amistad del citado humanista, el trato de excelentes literatos y publicó en un periódico, "El Clamor Público", varias de sus composiciones más notables. El último año de su estancia en Europa lo pasó el poeta en Italia. A su regreso al país natal, Mendive había renovado su cultura y fijado definitivamente su orientación artística.

Fecundos fueron los años que siguieron a su retorno a Cuba. Testimonió vivo de su culto entusiasmo, fué la *Revista de la Habana*, (fundada en 1853 por el poeta y el mediano escritor José de Jesús Q. García), la publicación más notable de la época. Allí ejerció Mendive de crítico literario y su buen gusto y templanza habituales fueron beneficiosos a las letras cubanas. La suavidad de su carácter le hizo pecar algunas veces de exagerada indulgencia.

Colaboró en "Cuatro Laúdes": Zenea hizo cumplida justicia a la parte que le correspondió en la obra, sin duda, lo más notable en aquella compilación poética tan desigual como curiosa: allí aparecieron poesías que se han considerado siempre como antológicas: "A un Arroyo", "La Gota del Rocío".

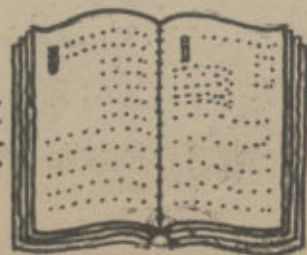
La primera edición de sus poesías (como advierte el biógrafo de Mendive D. Vidal Morales) data de 1860. Lleva un prólogo de Manuel Cañete, discreto, correcto y superficial, co-

mo fué siempre la crítica de aquel laborioso académico. Después de este libro, el esfuerzo poético más notable de Mendive, debe buscarse en la traducción de las Melodías Irlandesas de Tomás Moore (Nueva York, 1863). Aquella poesía melancólica, de giros suaves, con cierta unción de patriotismo legendario, estaba en plena armonía con el espíritu sereno, recogido y poco complejo del poeta cubano.

Los años del poeta se dilataron tranquilos, en medio de ocupaciones administrativas y pedagógicas (fué secretario de una empresa, el *Crédito territorial cubano*, y Director de la Escuela Superior Municipal) hasta que estalló la revolución en Yara. Mendive se vió complicado en los sucesos de Villanueva (1869) y se le confinó a España. Pasó parte del destierro en Madrid; de aquí se trasladó a Nueva York, donde colaboró en la antigua revista de Piñeyro, *Mundo Nuevo*, con traducciones de Longfellow, con quien mantenía relaciones desde 1847. En 1883 apareció una nueva edición de sus versos, incompleta en lo que se refiere a las traducciones de Moore. Murió el 24 de Noviembre de 1886; poco antes había regresado a su patria, por él amada con apacible ternura.

No es Mendive un poeta típicamente cubano. Tiene virtudes que no son peculiares a nuestra poesía; le faltan, en cambio, algunas de las que son características. No es ardiente, sino suave en la expresión de los afectos, no hay vehemencia, ni oratoria enfática en sus versos antológicos, sino recogida pasión, discretas y superficiales emociones, forma pulida y correcta, no muy elegante, pero sí sosegada y digna.

Fué poeta civil ocasionalmente: sus cantos a Cavour y Juárez, llenos de nombres propios, de adjetivos tribunicios y con tono declamatorio, aunque no excesivo, son excepciones evidentes de su estilo poético, en su manera habitual de sentir y ver la vida. El fondo de su arte está en el sentimiento de lo transitorio y leve, en cierta delicada manera de asociar los momentos esenciales del espíritu a los dispersos y fugitivos de la vida exterior. No siente profundamente la naturaleza; pero su culto es nota predominante, muy personal y viva, en la mayor parte de sus composiciones. No asciende a las cumbres del arte lírico; pero son raras las caídas y las bruscas desigualdades en su poesía amable y serena. Tuvo conciencia plena de sus recursos y facultades: la emoción sencilla halla sin esfuerzo la expresión adecuada, la idea elemental su forma propia, clara y comprensiva.



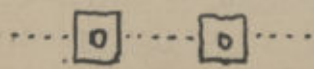


CON
LOS
ROTARIOS



Un nutrido grupo de Rotarios habaneros, matanceros y cienfuegueros (¡Nos guarde Eros!) asistió a las inauguraciones de los Clubs de Trinidad la pintoresca y de Sancti Spíritus la legendaria. Resultado de ese encantador viaje a través de elevados puentes y gigantescas cumbres, son las fotografías que el rotario Roelandts, de la Habana, nos cede para esta edición.

En Santa Clara fuimos atendidos, en el breve rato de una espera de trenes, por el Coronel Jiménez, el gentil Gobernador Provincial. En las otras fotografías se pueden reconocer lo *informal* que estuvieron algunos rotarios, que fungieron de cocheros, polleros, lecheros (¡y nos guarde Eros otra vez!)



UN COUP DE CHAPEAU...



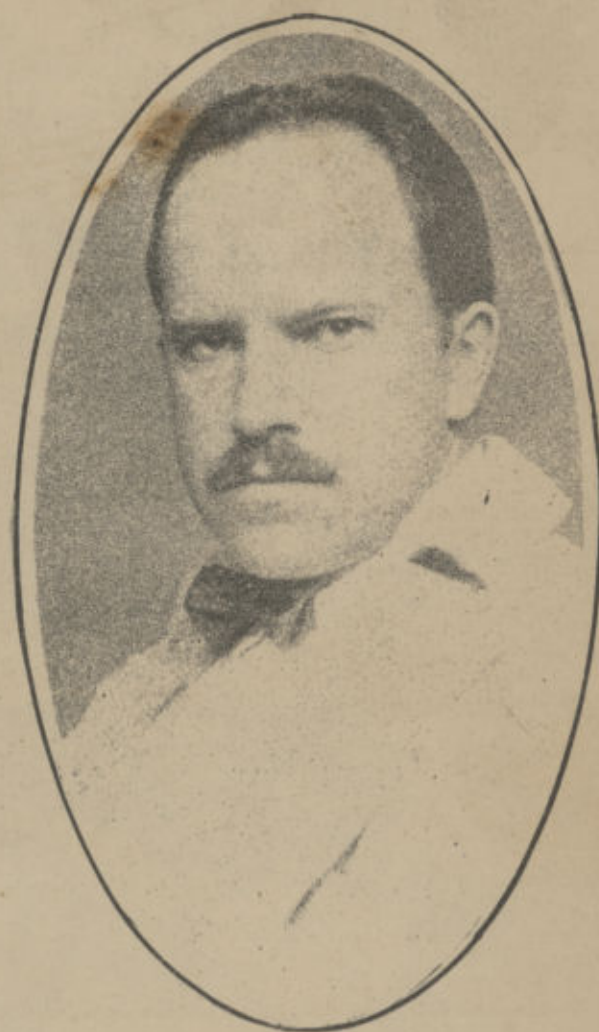
al coronel EUGENIO SILVA, por su brillante campaña nacionalista, porque se funde en Cuba una escuela (laica por supuesto) organizada militarmente.

Harris & Ewing, Washington.



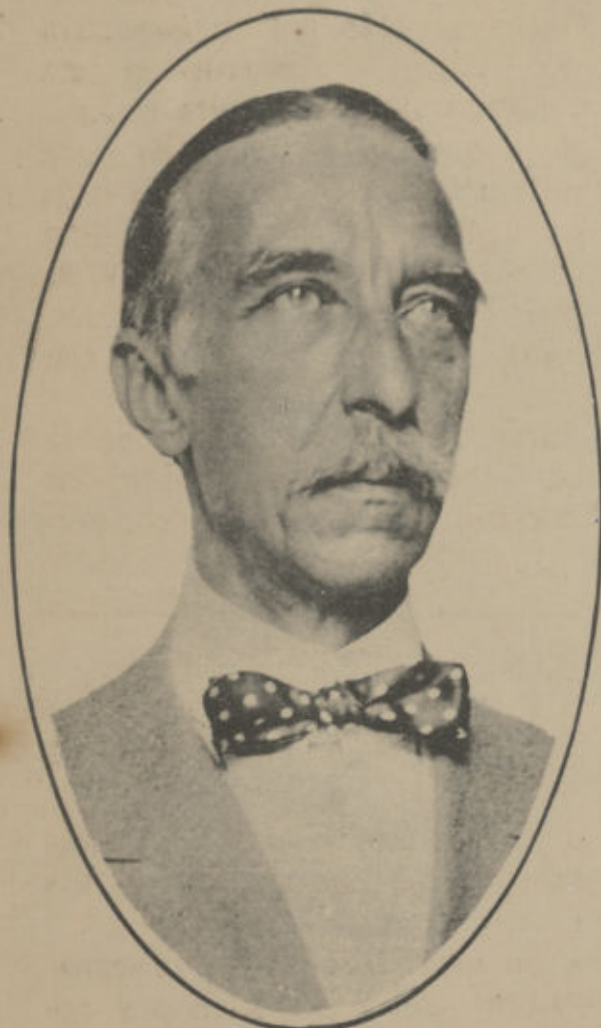
a FELIX CABARROCAS por ser, (sin serlo) el más grande arquitecto de Cuba, y uno de los mejores de América, y porque no le premiaron su proyecto del Parque Maceo. Afortunadamente nuestro ilustre paisano no esperaba nada de los concursos de por acá.

Feliú.



a MR. PAUL MANSHIP, el estu-pendo escultor norteamericano, por haber exhibido últimamente en la gran city londinense.

Witt C. Ward.



al nuevo Ministro de S. M. el Rey de Italia, que acaba de presentar sus credenciales en el flamante palacio de la Presidencia.

López y López.



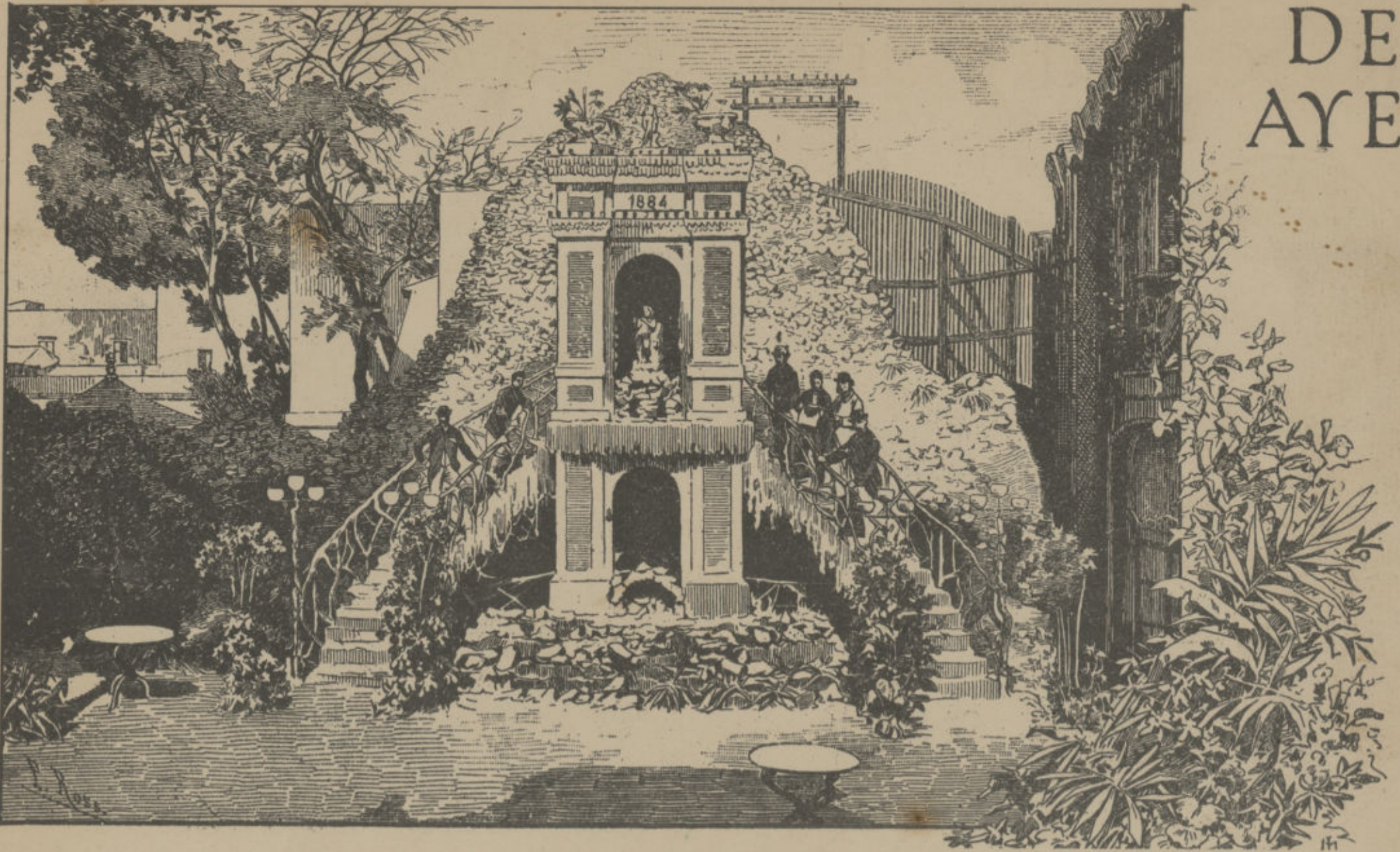
al DR. ANTONIO SANCHEZ DE BUSTAMANTE, nuestro ilustre compatriota, gloria del foro cubano, que ha sido designado como uno de los siete jueces del Tribunal Internacional. Sólo Brasil y los Estados Unidos han podido alcanzar en la América, ese alto honor que ha logrado para nuestra patria el doctor Bustamante.

Harris & Ewing, Washington.



al DR. HECTOR DE SAAVEDRA, por haber sido designado por el Dr. Zayas, para ocupar un elevado cargo diplomático en Europa

Godknows.



Un detalle del Parque de San Mus. Hoy no queda más que ruinas de este pintoresco lugar, que tenían los catalanes en la Calzada de Galiano, hoy Avenida de Italia. El lugar exacto de donde fué tomada la fotografía, es la actual entrada de un "Garden Play", en el antiguo "Molino Rojo".

(Dibujo de Ross. De una fotografía de 1880 publicada en "La Ilustración Cubana")

EL DEMONIO INTERIOR

(Continuación de la pág. 29).

frían hasta la extenuación. A veces, en el vibrante silencio de un insomnio, segura de ser escuchada, Carmen decía con tono primero humilde y luego exasperado:

—Pero, ¿qué tienes contra mí? ¿Acaso me ves mirar a alguien?... ¿No cumplo en la casa con mi deber?... Dí, habla...

Y él crispando la boca a su pesar, le respondía con exabruptos o sarcasmos:

—Sí, eres la perfecta casada... Además puedes mirar a quien se te antoje... Tus ojos son tuyos.

Una necesidad de contrariarla en todo lo llevó a adoptar costumbres y gustos opuestos a los de ella. No leía en la cama porque a Carmen le gustaba leer; tornóse sórdido porque ella era generosa; la contrarió hasta en lo más pueril. El sufrimiento le avejentaba y pasaba largos ratos ante el espejo, comprobando el carácter repulsivo de su fealdad, poseído de una alegría malvada. Al notar que el hilo de la gratitud y la paciencia se debilitaban en Carmen, casi se sintió satisfecho. La espío durante horas, durante días, durante semanas enteras; y como nada la podía condenar se dijo: "No me la pega con ninguno, pero me la pega con todas las cosas: hasta los menores objetos han de agradecerle más que yo". Su fidelidad antojábasele argucia, y llegó a detestarla, a desear sentirse del todo burlado para siquiera tener razón. Tuvo celos hasta de los días claros e impelido por el demonio de la certidumbre, se distanció de ella, provocó ante las rehuídas presentaciones de hombres jóvenes y dejó de vigilarla, obligándola a regresar a casa en la alta noche sola o acompañada de alguna amiga. Al oírla llegar, en vez de sentirse tranquilo, murmuraba:

—¡Ah!... ¿Eres tú?... Creí que te habrías quedado por ahí... No sé cuándo vas a decidirte. Me revientan las cosas a medias

Al fin una noche, Carmen se quedó. Al ver pasar las horas, él tuvo como una paz súbita y terrible. ¡Ya estaba la desgracia allí! La desgracia total, la desgracia sin el menor celaje, igual que la dicha sin nubes soñada por su alma sedienta de predominio. ¡Ya no temería más, ya no esperaría más... Al fin había llegado el límite!... Anegado en una especie de delectación dolorosa, apenas si en su mente se insinuaron interrogaciones acerca de a quién habría elegido para ofrendarle aquella belleza ganada en la desdicha. Fué una noche saturada de angustia. A los primeros claros del alba distinguió en el espejo su propia sonrisa y tuvo horror de verse; cerró los ojos y cayó después en un sueño sin sobresaltos, denso, libre de toda imagen de vida. ¡Cuánto tiempo hacía que no lograba dormir así!

Sólo al despertar, ya muy tarde, supo que su mujer había pasado la noche en un suntuoso lecho de mármol, junto con otro hombre impaciente también como ella, de forzar las puertas de la Muerte.

LOS PINTORES CUBANOS EN MADRID

(Continuación de la pág. 27).

lo que es lo mismo, contraria a nuestra naturaleza, la naturaleza de Olivera tiene la nobleza y la sencillez de lo apacible y de lo correcto

Como retratista es Olivera un espíritu sutil de observador y por eso vemos en sus obras, sobre todo en sus retratos de señora una justa psicología de gran observador; un hombre que después de haber vivido mucho y de haber vivido intensamente va dejando en sus retratos esa especie de ironía fina y humana que todos los hombres de bien, cuando son artistas gustan ir poniendo en la obra poco a poco como intensos capítulos que pudiera llamarse "las memorias de mi vida espiritual"

(Continúa en la pág. 51).

LOS SIETE PECADOS

(EDICION CUBANA)

POR A. HERNÁNDEZ-CATÁ

Esta interesante obra, que figura entre las más celebradas producciones de este brillante novelista cubano, acaba de imprimirse en los talleres del Instituto de Artes Gráficas de la Habana a dos tintas y en "plano-gravure" con cubierta imitación de cretona.

Este libro de 236 páginas contiene las siguientes novelas cortas: "El Testigo", "Los Ojos", "El Crimen de Julián Ensor", "La Mala Vecina", "Una Pobre Mujer", "El Atentado", "El Incrédulo", "Día de Sol", "Estrellas Fugaces", "La Desarraigada", "Ante el Enemigo", "La Barca de Caronte", "Los Inseparables", "El Dr. Eladio", "La Culpable", "Los Muebles", "El Desaparecido", "El Padre Rosell", "Drama Oscuro", "La Verdad del Caso de Iscariote".

A LOS LIBREROS DESCUENTOS ESPECIALES

Se envía por correo certificado mediante recibo de 90 cts.

Instituto de Artes Gráficas de la Habana

Avenida de Almendares y Bruzón
La Habana



LA CAUSA
Y SUS
EFECTOS

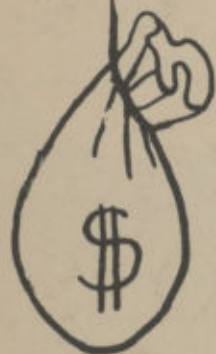


Distribuidor: H. TOENNIES. San Ignacio 14

JUNTO AL CAPITOLIO



Dos interesantes fotografías de los Comisionados del Gobierno y de las Corporaciones Económicas que fueron a Washington para gestionar un empréstito que aliviará en parte la difícil situación porque atraviesa el país y, sobre todo, la industria azucarera. En la fotografía superior aparecen los señores Gelabert, secretario de Hacienda; Céspedes, ministro de Cuba en los Estados Unidos; Despaigne, Desvernine, Faura, Portuondo y Arazosa. Además, los hijos del Sr. Gelabert, que van en calidad de agregados de la Comisión. Esta fotografía fué hecha frente al Departamento de Estado americano.



En la biblioteca de la Legación reunidos tratan estos esclarecidos cubanos de llegar a un acuerdo para concertar el empréstito en circunstancias favorables para nuestro abatido tesoro.

Fot. International Film y National Photo





—Fíjate, Paco, lo que nos hace falta en nuestra terraza...
—Yo sé dónde las venden.

CUBAN TEXTILE CO.
La mayor fábrica de cortinas de Cuba.
Compostela 77. Teléfono M-3876

EL SUEÑO DE LOS NIÑOS



La Diversión de Cuatro Generaciones Cubanas

P U B I L L O N E S

(Continuación de la pág. 47).

Olivera como dibujante, aparte de su admirable dibujo como retratista en el cual tiene notabilísimas insinuaciones de un arabesco justo y bien observado es un admirable dibujante en lo que se refiere a la palabra en sí "dibujo"; todos sus dibujos, retratos coloreados, bien al pastel o en lápices de colores nos los ha demostrado siempre que hemos visto algún trabajo suyo.

Este notabilísimo artista ha tomado parte en la Exposición de sus compatriotas y no por darse a conocer, claro está, sino por afecto a sus compañeros, y sobre todo, porque al organizar esta Exposición él mismo, en honor de sus compatriotas, quiso ser el primero en ofrecer sus obras por lo que merece una vez más, no solamente el aplauso de sus compañeros, que ya lo tiene, sino también el de los artistas de este país que le distinguen y le admiran.

* * *

La señorita María Ariza es una pintora de unas condiciones notabilísimas que llaman la atención desorientando al espectador y digo desorientándole porque su pintura no es pintura femenina, sino que por el contrario tiene una acometividad en el colorido y en su manera de empastar digna de la labor de un buen pintor. Su cuadro, envío como pensionada: *Un místico*, nos ha demostrado estas observaciones que acabo de apuntar; es una obra fuerte y de sabor naturalista y de un naturalismo de buena cepa español. Sus paisajes también nos han causado la impresión de un pintor más que de una pintora, tienen claridad en sus coloraciones, tienen ambiente y están compuestos con muy buen gusto. Felicitamos al Gobierno cubano por haber pensionado a esta distinguida señorita, cuya pintura será una buena documentación en la Historia del arte actual de mujeres cubanas.

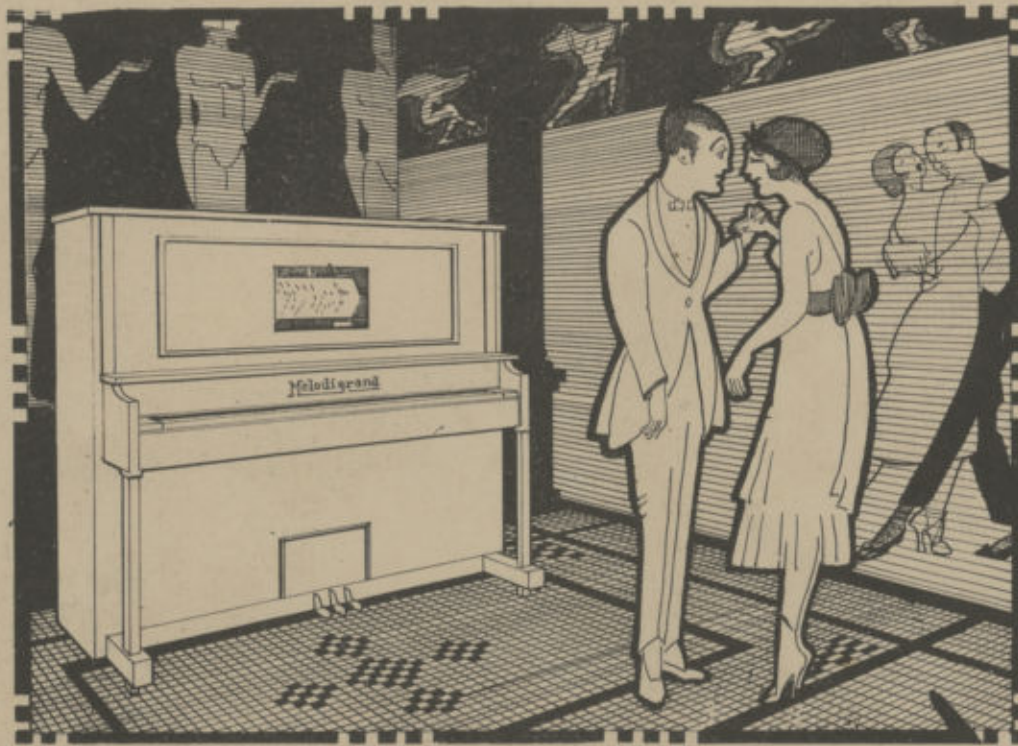
A. Sánchez Araujo, es un pintor de apasionamiento y de un apasionamiento inducido notabilísimamente hacia el orden decorativo; su cultura moderna y afortunadamente afrancesada, le lleva por un camino de estética en el cual las emociones espirituales son exaltaciones de un lírico sensual, entregado con toda su alma a las más bellas coloraciones y composiciones decorativas, que si bien es verdad que por ahora no ha resuelto con maestría, podemos asegurar, en cambio, que en sus trabajos actuales hay un gran pintor y por ello nos permitimos recomendar al Gobierno cubano y sobre todo a los encargados de estas Exposiciones, pongan la mayor atención posible en las obras de Araujo porque en él hay una honra para su patria.

De este interesante pintor prometo hacer un detenido estudio con motivo de las obras que prepara para el Salón de Otoño en Madrid.

* * *

Manuel Mesa es un pintor de influencias sanas por lo que tiene de sano en la palabra en el sentido de que su autor va tras el impresionismo de aquellos franceses del 68 que supieron elevar el arte moderno a la más alta consideración estética en el paisaje. Sus paisajes tienen coloraciones observadas en el natural con una fidelidad y un respeto que indican por sí solas sus obras un pintor de grandes condiciones de colorista moderno. En su figura se observan estas mismas condiciones pero con la diferencia de que hay superioridad de ejecución y de buen resultado pictórico en los paisajes sobre la figura. Su paisaje *Alrededor del Manzanares* (Madrid), es de lo mejor conseguido y compuesto de lo que hemos conocido de este buen pintor cubano; tiene en esta Exposición algunos apuntes hechos en el natural que indican muy francamente lo buen paisajista que puede llegar a ser si sigue estudiando con el amor y el respeto que hasta aquí lo ha hecho;

(Continúa en la pág. 57)



Pianos y Pianolas MELODIGRAND

¿Quién que haya oído un MELODIGRAND puede olvidarse de su sonido? ¿Y quién que haya tenido uno se arrepiente de haberlo comprado?

Modelos R y L, automáticos con aparato "Standard".

Modelo M, vertical

Agentes Exclusivos: ANSELMO LOPEZ Y CIA. S. en C. Obispo Núm. 127.

MALTINA

TIVOLI
NUTRE Y
FORTALECE



DE
DONDE
SALE
LA
GENERACION
DE MAÑANA

PEDIDOS: TELEFONOS 1-1038. 1-1039



DR. JUAN GUITERAS

Eminencia médica cubana, cazador de mosquitos, y Secretario de Sanidad y Beneficencia.



Donchester

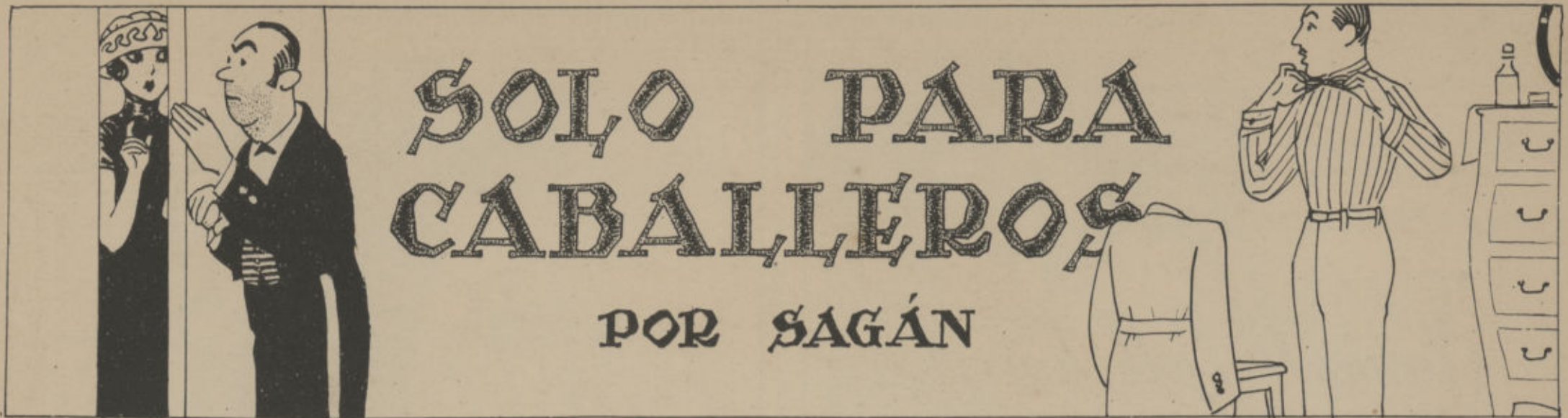


LA CAMISA DE ETIQUETA

ARROW

que usted debe llevar en las fiestas de noche, de la
temporada que ahora comienza

Fabricantes: CLUETT PEABODY Co. Inc.—Importadores SCHECHTER Y ZOLLER



SOLO PARA CABALLEROS

POR SAGÁN



El modelo cinematográfico va bien, pero nosotros no somos muy entusiastas por los zapatos completamente blancos. Cualquier adorno entona más y le da contraste con el albo traje de Palm Beach.

(Fot. Paramount y figurines de Wetzel).



Dos elegantes modelos de Wetzel, y una pose muy natural de Charlie Ray llenan esta página de modas masculinas, que sin interrupción alguna publica hace años SOCIAL.

La sobriedad del frac de Wetzel es notable, y el chaqué con su chaleco cruzado y su llamativo plastron es de un gusto irreprochable.



James W. Bell, Son & Co
Sastres para Caballeros

TRAJES
 De Etiqueta
 Para Diario
 Para Deportes

522 Fifth Avenue at 44th Street
New York



OBSEQUIOS ESCOGIDOS

La lujosa calidad de nuestras corbatas, pañuelos y calcetines hace que se presten idealmente para regalos. Si se nos deja elegir mandaremos nuestros últimos modelos. Las corbatas de seda francesa son a \$6.00. Calcetines franceses de seda a \$7.50. Pañuelos de crespón de seda francés a \$4.00. Pañuelos franceses de fantasía desde \$2.00 hasta \$3.50

H. Sulka & Company

512 FIFTH AVENUE - NEW YORK
 PARIS - 2 RUE DE CASTIGLIONE

LA preferencia que se le ha demostrado abiertamente al Fatima en tantos lugares de los más prominentes de Norte América es prueba adicional de que para el fumador critico son de

"Sumo gusto sin igual"

FATIMA
CIGARETTES

Veinte (20) en cajetilla



De venta en toda la isla

Liggett & Myers Tobacco Co.

(Continuación de la pág. 51).

pero es necesario y de justicia que el Ayuntamiento o el Gobierno le pensione, pues como sus compañeros, también es digno de estar pensionado.

* * *

Cástor González Darna es un artista de grandes inquietudes que da una sensación en sus pinturas de una fuerte sensualidad hija quizás de su juventud vigorosa y apasionada. Todo su arte está dentro de ese concepto de apasionamiento e inquieto en que el artista lucha con la técnica y con el temperamento; si este artista se da cuenta, ahora que está en lo más propicio de su primera época; de que el oficio hay que vencerle como dijo el poeta "Yo he domado al ritmo como a un potro salvaje, a veces con el látigo y a veces con la espuela", indudablemente González Darna conseguirá admirables resultados en su carrera artística. Tiene este pintor unas grandes condiciones de colorista que a medida que él vaya venciendo dificultades técnicas esas grandes condiciones irán manifestándose de una manera más suave y más armónica; el dominio de la técnica, o lo que es lo mismo una autocrítica que le lleve al feliz resultado de anteponer el temperamento al oficio, para que el oficio sea nuestro esclavo, como dijo el divino maestro Leonardo de Vinci, "Apréndete de memoria, hijo mío, el oficio, hasta olvidarlo, de esta manera conseguirás hacer un arte elevado."

Entre las figuras presentadas por este interesante pintor se destacan los dibujos al pastel y un retrato de un cuadro titulado "Una mora" cuya obra indica las manifestaciones que acabo de hacer de este notable pensionado cubano.

(Continúa en la pág. 60).



Elegantes, tenues y confeccionadas con cabello legítimo, las

Redecillas para el Cabello

WEST

son las preferidas por las señoras que saben distinguir la calidad de un artículo. Su suavidad, elegancia y perfecto colorido, no tienen rival. Se fabrican a mano con cabello largo; se esterilizan científicamente y son sometidas a un tratamiento especial que las hace excepcionalmente fuertes e invisibles. Se adaptan a cualquier estilo de peinado.

Tres Marcas diferentes:
 "Beach and Motor" "Tourist" "Gold Seal"

Toda clase de matices, incluso los colores cano y blanco. Se proveen en forma de cofia o con reborde. Pida en las tiendas que le muestren los accesorios West para el cabello.

Los cuatro requisitos para hermoear el cabello son:

RIZADORES ELÉCTRICOS
 SHAMPOO SOFTEX
 REDECILLAS PARA EL CABELLO
 BARRETAS

WEST

West Electric Hair Curler Company

Departamento F.
Philadelphia, Pa., E. U. A.

SU CARA ES HERMOSA

Però su Nariz?






Hoy en día es absolutamente necesario que uno se ocupe de su fisonomía si espera ser algo y seguir adelante en esta vida. No solamente debe uno hacer lo posible por ser atractivo para satisfacción propia, que de por sí bien vale los esfuerzos que hagamos, sino que el mundo por regla general juzgará a una persona en gran manera, si no enteramente, por su fisonomía; por tanto, vale la pena "el ser lo mejor parecido posible" en todas ocasiones. **No DEJE QUE LOS DEMAS FORMEN MALA OPINION SU-**

YA POR EL ASPECTO DE SU CARA, pues eso perjudica su bienestar. La mala o buena impresión que cause constantemente depende el éxito o el fracaso de su vida. ¿Cuál ha de ser su destino final? Con mi Nuevo Aparato "Trados" (Modelo 24) pueden corregirse ahora las narices defectuosas sin hacer operaciones quirúrgicas, pronto, con seguridad y permanentemente. Es un método agradable y que no interrumpe la ocupación diaria del individuo.

Escriba hoy mismo pidiendo librito gratis, el cual le explicará la manera de corregir las narices defectuosas sin costarle nada si no da resultados satisfactorios.

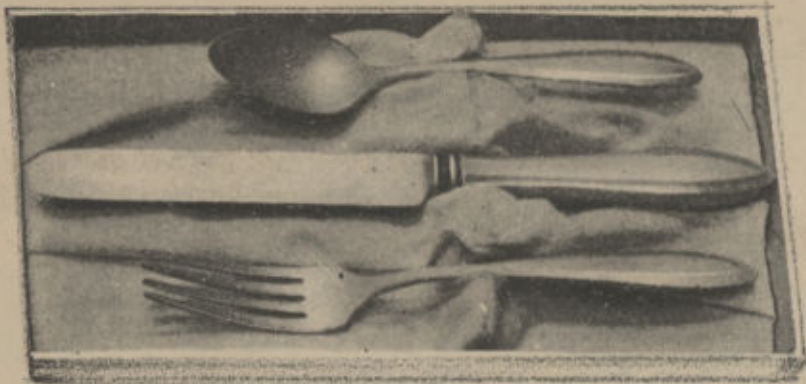
Dirijanse a M. TRILETY, Especialista en defectos de la cara, 591 Ackerman Bidg., BINGHAMTON, N. Y., E. U. A.





¿POR QUE CAMINA SIN NECESIDAD 25 MILLAS AL AÑO EN SU PROPIA CASA, PARA CONTESTAR AL TELÉFONO, Y HACE ESPERAR A SUS AMIGAS EN EL OTRO LADO DE LA LINEA, CUANDO UNA EXTENSIÓN SÓLO CUESTA:

\$2.00 al mes?



CUBIERTOS

Pensar que todas las casas que venden cubiertos plateados pueden contar con el extenso surtido que nosotros acabamos de recibir, o que pueden ofrecer los mismos precios que nosotros, es pensar en la "inmovilidad de las olas".

Y si es así, si a la variedad innegable de modelos unimos la rebaja (justificada por la reducción habida en los gastos de almacenaje, estadías, lanchajes, seguros, etc.) es de suponer que el público de buen gusto, que conoce la bondad de nuestros cubiertos "COMMUNITY PLATE", "WALLACE", "REED & BARTON", etc., no desaprovechará la oportunidad, y acudirá a nuestra casa antes que el surtido se debilite, o la falta de algunas piezas reste mérito a los juegos de cubiertos más originales, más elegantes y más baratos hasta ahora conocidos.



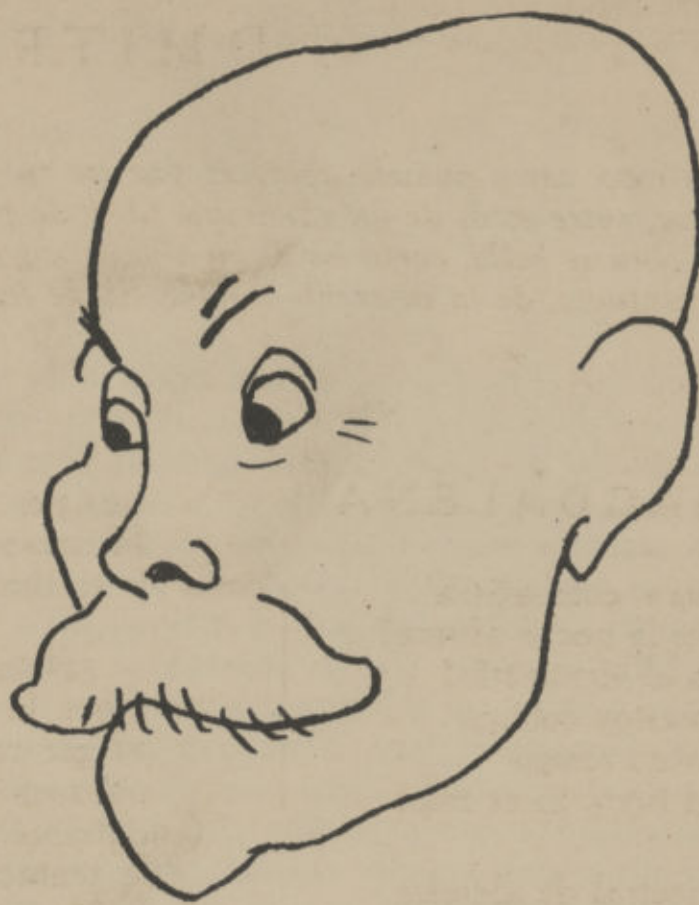
"LA VAJILLA"

LOCERIA Y CRISTALERIA

AVE. DE ITALIA Y DR. FINLAY

(Antes Galiano y Zanja)

Matas Advertising Agency. 1-2885



BUSTAMANTE, JUEZ INTERNACIONAL, RECOMIENDA EL USO DEL GAS EN LAS COCINAS Y EL ALUMBRADO DE ELECTRICIDAD



Conserve su frescura

Eversweet

EL DELICADO DEODORANTE

Destruye todos los malos olores del cuerpo.

"Eversweet" es una crema blanca, suave, sin perfume, que aplicándola en las axilas o en cualquiera otra parte del cutis, conserva durante todo el día la misma sensación agradable de frescura que se siente después del baño y elimina los olores que exhala el cuerpo. No mancha ni los más delicados tejidos ni irrita la piel. ¡Haga usted la prueba!

Pomos de 50 cts. y \$1.00. De venta en todas las tiendas y boticas o directamente por correo.

EVERSWEET CO. Dep. L. S.
62 Cliff St., Nueva York, E. U. A.



COLOMINAS y Ca.

Los Fotógrafos de Buen Gusto

SAN RAFAEL 32

ESCRITORES LATINOAMERICANOS

DMITRI IVANOVITCH

No es ruso, como pudiera aparecer por ese su pseudónimo tolstoiano que usa el valioso poeta colombiano Luis José Betancourt, autor, entre otros de un admirable libro de poesías: "La ventana y otros poemas." Poeta eminentemente personal y subjetivo, su obra se halla, como ha dicho uno de sus críticos, "impregnada de hondo romanticismo, de exquisita fatiga, de blanda pereza voluptuosa, de la incurable melancolía de los renacimientos supremos."

LA MAGDALENA

Compañera, compañera
qué cruel es la noche afuera!
¡cómo silba el viento frío!
¡y qué bien estoy contigo
en este cuartito amigo
que ni es el tuyo, ni es mío!

Cuarto neutral de alquiler
por el que no más ayer
pasaron otros amantes;
en el que nos amaremos
una noche, y nos iremos
como otros se han ido antes...

Qué pensativa es tu frente!
¡Cómo se abre tu luciente
cabello de oro en la almohada!
¡Qué sugestión singular
de un largo viaje por mar
tiene al mirar tu mirada!

¿No ves? Pasó ya el empeño
brutal que me hizo tu dueño;
de aquel abrazo sañudo
no quedan sino estos lazos
blandos que forman mis brazos
sobre tu cuerpo desnudo...

Del lecho en la paz profunda,
teniéndote así, me inunda
tan regalada delicia,

que por gozar de su calma
la carne se me hace alma
y el alma se hace caricia...

¿Recuerdas? Tu paso breve
sobre la nocturna nieve
alegre repiqueteo
puso en la dormida calle;
dábanse cita en tu talle
la tentación y el deseo

Nos encontramos, dijiste
Tal vez... cuando sonreíste,
en el manguito la faz
hundiendo a medias. Deshecho
viento. Seguimos un trecho,
delante tú, yo detrás...

¡Oh romántica excursión!
Temblaba mi corazón
como en los años mejores:
a ratos me parecía
que mientras yo te seguía
seguían detrás mis amores.

Al fin, Broadway: claridad;
en mí, vulgar ansiedad;
torpe descoco en tus ojos;
y el vil ajuste corriente
en que pensé tristemente:
¡qué pena de labios rojos!

Y luego—pero ¿qué tienes?

¿qué peso abrumba tus sienas?
vamos, ¿qué tienes, pequeña?
¿Lloras? ¡Pobrecilla mía!
Ven, no te pongas sombría,
ven... así... soñemos ¡sueña!

¡Pobres los dos! Peregrinos
que por distintos caminos
nos encontramos; y presos,
en hambre tú, yo en lujuria,
nos hemos hecho la injuria
de traficar con los besos...

Vamos, ven, mira... ¿Qué haces?
¿Por qué trémula deshaces
el tibio nudo tranquilo
con que mi brazo te asía?
¿Qué buscas? ¿Qué pena impía
guarda tu ceño intranquilo?

¿Tú traje...? Bueno—¡y qué hermosa
estás así, misteriosa,
deshecho el pelo, desnuda...!
Pero ¿estás loca, pequeña?
¿por qué tu mano me enseña
el precio—y te quedas muda?

Esos billetes que oprimes—
¡Ah, los estrujas... y gimes...
y resueltamente luego
los quemas... ¡Pobre alma mía...
cómo te quiero! Estás fría...
¡y qué calor da este fuego!

EL ENCUENTRO

¡Qué emoción tan vaga la de aquel encuentro!
Subterráneamente resbalaba el tren,
y en borrosa fila por mi ensueño adentro
las memorias dulces del primer encuentro
como un tren expreso se fueron también...

¡Cuánto, cuánto tiempo pasó desde aquella
charla deliciosa, que acaso ya esté
perdida en tu ingrata memoria de estrella
de café cantante—de la charla aquella
que empezó con tímidos contactos de pie!

Y aun eres la misma, danzarina mía:
aun tienen tus ojos esa claridad
de romanticismo, de melancolía...
¡Aun pudiera al verte temblar de alegría
y al abandonarte morir de ansiedad!

¡Ah! ¿me reconoces? ¡Con qué voz discreta
murmuras: "¡Qué raro *volverte* a encontrar!"
Y luego, mostrándome el odioso atleta
con quien vas: "—Mi esposo...—Juan, es el poeta
ruso de que a veces te he solido hablar.

Al fin, cuando notas que ya Juan no halla
qué decir; que yo opto por ponerme a leer:
con una adorable sonrisa canalla,
mientras tu marido taciturno calla,
le dices mirándome: "Pues ¿sabes? ayer

"me encontré con Fanny yendo en un tranvía,
y la dí mil quejas (aquí alzas la voz
y tu pie me busca) y dice que había
llamado dos veces, pero que pedía
Hárlem dos, tres, cinco... y es tres, cinco dos..."

(Continuación de la pág. 57).

Estalella y Campo-Hermoso, son otros dos jóvenes artistas que a seguir estudiando con el cariño que lo hacen han de producir obras dignas de elogio. Ellos son artistas que tienen condiciones y que en sus estudios presentados en esta Exposición se observa los progresos notables que pueden llevar a cabo, a medida que vayan ejercitando el difícilísimo arte de pintar y dibujar con el natural; el natural ante todo que es la base primordial de la primera etapa del artista.

* * *

Siento mucho no poder extender estos juicios críticos, aunque breves, a la labor de los otros jóvenes pintores cubanos que no han podido concurrir a esta Exposición, unos por motivos de ausencia, como es Argudín y Guillermo Alvarez y Eloy y el notabilísimo pintor paisajista Domingo Ramos y el no menos notabilísimo Manuel Mantilla que ha poco celebró una interesante Exposición en uno de los salones de Madrid teniendo un merecido éxito; y aprovechando esta ocasión en la cual me refiero a estos artistas que no presentaron sus obras por los motivos ya indicados, quiero hacer una consideración en honor de la verdad y de los méritos positivos de alguno de los artistas ya referidos. Me refiero a Manuel Mantilla. De este artista se han dicho y dedicado justos elogios a su carrera artística, entré los críticos que los han hecho yo fui uno de ellos, pero deseo que ahí en su patria se sepa que cierta crítica intencionada y personalísima dijo que él era el mejor pintor cubano, y yo lo deploro porque en honor de la verdad, repito, es uno de los buenos pensionados, pero no para exageración; exageraciones que el referido crítico de una muy importante revista de esta Corte le dedicó de una manera exagerada como es costumbre en dicho Zoilo, comentador de arte sin conocimiento técnico alguno y sí de una tendencia literaria, superficial y pasada de moda.

Felicito en nombre del público y de la buena crítica al Gobierno y al Ayuntamiento de la Habana por el éxito de estos muchachos que son dignos de figurar entre los jóvenes artistas de Europa y de que, sobre todo, sigan disfrutando la pensión, que ellos tan honradamente han venido percibiendo.

DESDE MI CELDA

(Continuación de la pág. 22).

la lidia. El uno hace de toro, el otro finge matarle. Cuando los grandes personajes desaparecen, surgen los mediocres, los estóridos con la pretensión de imitarles. Afortunadamente que entre la realidad y las pretensiones de la estulticia hay un abismo. Pero no faltan almas serviles que aseguren que el imitador supera al imitado, como los cortesanos de "La tela maravillosa", del conde Lucanor, afirmaban ver lo que no existía...

GRAN MUNDO

(Continuación de la pág. 35).

MARGARITA ABRIL con ANTONIO PASCUAL AZNAR.

EVENTOS

- 16.—Gran beneficio en el "Nuevo Frontón" para el Hospital "María Jaen".
- 17.—Recepción en la Legación Mexicana.
- 18.—Field Day a beneficio del Hospital "María Jaen", y Monumento del General J. M. Gómez.
- 24.—Tombola en la Beneficencia, a beneficio del Hospital "María Jaen", organizado por el team de la Acera del Louvre.
- 27.—Soirée en su finca de Barandilla, ofrecido por los esposos

Esther Pérez del Castillo y Víctor Zevallos, para celebrar sus bodas de cristal.

DIPLOMATICAS

La Misión Cubana que devolverá la visita hecha por los ingleses a nuestro país será compuesta por el General Menocal, el General García Vélez, el General Pujol, y el Dr. Soler y Baró, Introdutor de Ministros.

El Sr. José Rodríguez Valdés, ha sido nombrado Cónsul adscrito a la Legación de Madrid.

7.—Presentó sus credenciales el nuevo ministro de Italia. Conde Gerolano Naselli.

HUESPEDES DISTINGUIDOS

Don Ramón del Valle-Inclán, el insigne literato español.
Don Antonio R. Barceló, presidente del Senado de Puerto Rico.

Don Narciso de Garay, secretario de Estado de la República de Panamá.

OBITUARIO

- 1.—Sra. Isabel de Aróstegui, Vda. de Quesada.
- 6.—Mario V. Veulens y Ruenes.
- 7.—La Marquesa Viuda de Almeiras.
- 7.—Sra. Cusi Sánchez de Neyra. (En Varadero).
- 12.—Sr. Ramón Crusellas y Faura.
- 13.—Sr. Manuel Zapata y Martínez.
- 17.—Dr. Angel María Clarens e Ibern. (En Lake Placid, N. Y.)

DE AGOSTO

- 27.—Sra. Antonia Rotger Vda. de Castro. (En Mérida de Yucatán, México).



OCTUBRE

Por ALEJANDRO SUX

Una brisa carnal con halagos de seda corre por la campiña de color pastoril; los mozos y las mozas, con la color de greda, cantan coplas alegres junto al riente barril.

Los pisadores bailan sobre la gran batea, de violines y flautas y crótalos al són; en el próximo balde, un chorro canturrea monótono y borracho, su báquica canción.

Nos ofrece sus frutos el bíblico manzano, —el árbol de la Ciencia, del Bien y del Mal,— y racimos sangrientos el viñedo pagano, para olvidar con ellos la mancha original.

En Paris



HILDA FORTUNY

Joven y bella pianista de quien podemos esperar días de gloria si pudiera terminar sus estudios bajo la dirección de alguno de los grandes maestros. En la actualidad el arte de Hilda se manifiesta con una robustez y emotividad muy superiores a lo que podría esperarse con los escasos recursos.

Ⓢ Gispert.

LIBROS RECIBIDOS

Asuntos Económicos y Análisis del Decreto 1123 de 1909, por F. P. Machado.—104 págs. Imprenta Rambla, Bouza y Co. La Habana.

La Voluntad de Dios (novela) por A. Hernández Catá, 320 págs.—Alejandro Pueyo, Editor, Madrid.

El Préstamo de la Difunta, (novela) por V. Blasco Ibáñez. 290 págs. Editorial Prometeo, Valencia.

Lo que yo vi (Instantáneas del Viejo Mundo) por Felix F. Palavicini. Ilustraciones de Garza Rivera. 250 págs. Talleres Tipográfico de "El Universal" México, D. F.

La Rémorra, por Mariblanca Sabas Alomá. Prólogo de Regino Boti. 60 págs.. Imprenta "El Siglo XX, La Habana.

"Todos los Pecados", Poesías, por Aleajndro Sux. 17 págs. Ediciones Literarias, 7 Rue de Ville, París.

Las Mejores Poesías (Líricas) de los Mejores Poetas. XVII, Carrasquilla Mallarino. Editorial Cervantes, Barcelona. 74 pág.

Nosotros, Boletín anual de la Asociación Latina Americana de la Universidad de Notre-Dame.

N. de la R.

Durante la ausencia de nuestro redactor *Hermann* en Europa, sólo daremos cuenta de los envíos de libros y revistas. Las críticas aparecerán luego, firmada por nuestro ausente colaborador.

M ADAME:

HE AQUI NUESTRO PRIMER MENSAJE A USTED, A TRAVES DE LAS ELEGANTES PAGINAS DE "SOCIAL".

RESPECTUOSAMENTE LE PARTICIPAMOS QUE YA PARIS HA REANUDADO SUS RELACIONES CON ESTA SU CASA, Y TENEMOS LOS FIGURINES DE LOS MAS AFAMADOS *COUTURIERS* DE AQUELLA LUMINOSA CIUDAD.

EN SEDA HAN FABRICADO LOS PARISIENSES VERDADERAS PRECIOSIDADES. Y YA HOY TENEMOS AQUI EN CASA, BROCATELES DE SEDA PARA CORTINAS Y MUEBLES. BOLSAS Y CARTERAS DE SEDA Y PIEL.

CINTURONES DE MADERA, CELULOIDE, GALALITH Y GAMUZA. COLLARES Y PORTA-PERFUME, EL ULTIMO GRITO DE LA MODA. EN VIDRIO, MADERA, PASTA Y GALALITH. GUANTES DE CABRITILLA, LOS MAS LINDOS MODELOS.

ROGAMOS, SEÑORA, NOS HONRE CON SU PRESENCIA. ESTAMOS SEGUROS QUE NO LE PESARA.

LA CASA GRANDE

AVENIDA DE ITALIA 80
SAN RAFAEL 38 y 40
LA HABANA



Nuestros departamentos están empezando a revestirse con las suntuosas creaciones de los célebres modistos parisinos y neoyorkinos.

NUESTRAS EXPOSICIONES INVERNALES

están reconocidas como los acontecimientos más sensacionales de la moda y su prestigio ha sido tanto que las mujeres elegantes las consideran como parte de su programa de compras. A diario estamos recibiendo las más encantadoras producciones, modelos de suprema exquisitez. Cualquier precio, por rebajado que sea, no tiene comparación con los nuestros, que son del mercado actual, mejor resultado de la baja considerable de los precios de todos los artículos en los países de origen.

NO OLVIDE NUESTRO IMPORTANTE SURTIDO DE VESTIDOS, SAYAS, BLUSAS, ROPA INTERIOR DE LANA Y SEDA, ABRIGOS, CAPAS, PIELES, BUFANDAS, SALIDAS DE TEATRO, SWEATERS, ETC., CUANDO VAYA A SELECCIONAR SU ROPA PARA LOS DIAS FRESCOS.

Gran parte de todas estas existencias están añadidas a nuestra "GRAN LIQUIDACION PARA CUBRIR COMPROMISOS INMEDIATOS" que estamos celebrando.

THE LEADER. Galiano 79

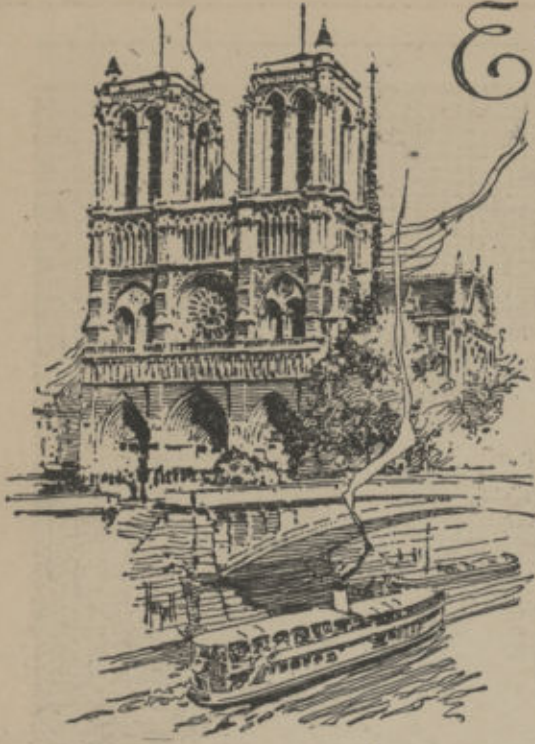


Alfredo
Martín

LA MODA
CRONICA DE PARIS
Por **MADemoiselle D'ARLES**



Pose de AGNES AYRES, de la Paramount.



Es en las temporadas a la moda, en Trouville, Dinard, Vichy, que las *toilettes* combinadas por los grandes modistos hacen su aparición en la *promenade* y en el Casino y todas las bellezas que encontraron sanción en las últimas fiestas deportivas de la gran capital, se reúnen a la brisa de bellas varandas, cambiando a la luz intensa de esas playas encantadoras la armonía de colores que en la sala relativamente pequeña del *creador*, apenas si osaban

decidir de un tono al parecer pálido... Y es así que los artistas de tonos y colores, habituados a la importancia de una luz radiosa, a veces deslumbrante a veces absorbente, cuando ven de parte de la clienta vacilación en la elección de un color que a la luz velada por cristales y cortinas no la decide a ordenar un traje, oímos esta observación muy verdadera: "es necesario para este color

© Paramount (N.Y.)



Dos exquisitos *designs* que luce la linda Betty Compson, en películas recientes.



mucha luz... sol, cielo, mar..." el marco que concluye el cuadro...

De estos colores muy a la moda pero que necesitan *la grande lumière*, es el heliotropo; su nombre lo indica, pues que viene de *helio* que quiere decir sol; y el amarillo, desde el pálido hasta el fuerte que compite con los rayos solares del astro rey... y que este año se muestra de una fuerza excepcional dándonos un calor sólo comparable al de los climas tórridos.

El heliotropo es un color que va lo mismo a rubias que a trigueñas; su variedad de tonos lo lleva del lila al morado, quedando el tono pálido muy en favor. En general se lleva conservando su único color, con el sombrero del mismo tono, lo que a la luz luminosa resulta sumamente atractivo; a veces una banda en tul color mandarina o bien azul añil, también uniendo estos dos colores



INSTITUTO DE
ARTES GRAFICAS
HABANA, 1920

ROJO LIQUIDO

○

EXTRACTO DE ROSAS

SAFIREA



ESTA PREPARACION DA A
LOS LABIOS UN COLOR
FRESCO Y NATURAL, SIEN-
DO ADEMAS ABSOLUTA-
MENTE INOFENSIVA



USE CORSET

Amón

AJUSTADORES,
SOSTENEDORES,
CORSETS
Y FAJAS

Todos nuestros modelos son de
forma *Francesa*

Usted los encontrará en todos los bu-
enos establecimientos de la República.

“PLEXO”

— CASPICIDA —

Es lo único que infaliblemente le
quitará la caspa, sin dañarle el cuero
cabelludo. Por su delicado perfume cons-
tituye una verdadera loción.

— DE VENTA EN FARMACIAS Y SEDERIAS —



—¿No adivinan ustedes en esta exquisita *toilette* el prodigio del corsé *Bon Ton*?

—Al corsé *Bon Ton*—exclama esta deliciosa mujer—debe mi cuerpo su armonía, su belleza, toda su maravillosa sugestividad...



Como su dueña,
es este trajecito
que luce Mary
Miles Minter, u-

na obra de arte
todo delicadeza
y transparencia
Realart.



La belleza tranquila de Constance Binney armoniza con este sobrio vestido de calle.
Realart.

Ready! para cualquier sport aparece la bella señorita Ayres, de la Paramount.

opuestos y armoniosos, cambia el efecto del traje. El color coral sigue muy a la moda y desde el tono fresa sigue la gama ascendente y descendiente de este color muy intenso y que favorece mucho. El blanco nunca pierde su puesto cuando llega el verano; la vaporosidad de los trajes en batista y *nansuk*, trabajando con randas o incrustaciones en encajes de todas clases, desde el aristocrático Valenciennes hasta las más dobles como el Irlanda o Venecia, hacen *toilettes* de una distinción encantadora. La forma actual de las hechuras en su línea recta, permite hacer dibujos en que el trazado guarda toda su belleza. Una ancha banda en cinta o en crepé de China es la única nota que marcando un poco el talle, le cambia de la forma de bata que guardan estos trajes-faldellines. El organdí, el *chiffon* y los diferentes crespones a la moda, hacen la mayoría de los trajes de verano. Los crespones se



Hello!

Si, ya estoy vestida y creo que luzco muy bonita en

este vestido de tarde—parece decir miss Compson de la Paramount

han lanzado en una gran variedad de procedencias y así al conocido crepé de China, tenemos que agregar el crepé Marroquí y el crepé Rumano, que hacen la mayoría de trajes este año, teniendo la ventaja sobre el organdí y el *chiffon* que soporta el viento y la humedad propios de las playas y montañas.

La variedad de crespones permite una variedad infinita para trabajarlos; así el de China lo vemos ornado de alforjas y delineado de bordados y mostacillas que resulta muy original, bien en el mismo tono o bien en contraste siguiendo un tanto los dibujos chinescos que conocemos en los mantones de Manila. El crespón Marroquí es más doble y se guarda para líneas más severas; en negro hace trajes de una gran distinción, o en blanco y negro, pues estos tonos opuestos resultan sin haber muerto, pues su popularidad no decae, anunciándonos para el próximo invierno un verdadero furor, en que



Dos lindas *toilettes* distintas y una sola *Bebé* verdadera.
Famous Players-Lasky, N.Y.

el crespón Marroquí y el crespón Rumano harán *toilettes* maravillosas, delineadas por flecos, pues el fleco será un factor muy importante de la próxima temporada de invierno. Su supléza y armonía le hace asimilarse a la línea del cuerpo; los vemos combinando los nuevos modelos, algunos del ancho de la falda forman el delanteró o bien a los lados formando quillas, o bien colocados en bias, cuando son más angostos, lo que al andar aumenta su atractivo. El fleco en todos anchos es siempre muy caro; no admite imitación lo que evitará su vulgarización.

Alternando con estas modas y estilos para Casino, tenemos los crespones en algodón, en todos los tonos de la moda y que hacen trajes muy prácticos para playa y de mañana y que las muchachas con sus grandes capelinas los hacen tan atractivos.

El traje de sport lleva una línea muy simpática y la combinación de una falda en lana, plegada acordeón, con un *shandail* en seda del mismo tono o bien en contraste es verdaderamente muy bonita y práctica. Si la *shandail* es en color *jade*, coral, o heliotropo, el sombrero debe ser del mismo tono; un fieltro suave y sedoso sin más adorno que una cinta del mismo color y que se coloca en el ángulo que más favorece a la cara.

Los sombreros de vestir siguen la moda bizarra de siempre y que consiste en que llevemos grandes formas en terciopelo negro. Como el sombrero en terciopelo negro favorece mucho, ninguna elegante resiste la tentación. Grandes plumas lloronas caen a un lado o bien los bordan formando como un fleco alrededor de la cara; los *aigrettes* y los paraísos se reposan por el momento y sólo las plumas de avestruz soportan las exigencias de la moda.





E STA al llegar, con su cade-
 na de días frescos.
 Nosotros hemos agregado a nues-
 tra URGENTE REALIZACION
 importantes partidas de:

VESTIDOS, BLUSAS, SAYAS Y
 ROPA INTERIOR DE SEDA,
 TRAJES CORTE SASTRE, A-
 BRIGOS, PIELES, CAPAS, SA-
 LIDAS DE TEATRO, BUFAN-
 DAS, SWEATERS, ETC.

llegadas anticipadamente de las
 principales casas de París.

Es motivo de satisfacción este a-
 delanto para ofrecer a nuestra e-
 legante clientela la comodidad de
 comprar a los precios remarcable-
 mente reducidos de nuestra actual
 venta especial las nuevas creaciones
 de JENNY, BERNARD, PA-
 QUIN, CHARLOTTE, RENEE
 BRANDT, PATOU y LANVIN.

El otoño

THE *fair*

SAN RAFAEL No. 11

Polvos de Belleza Pompeian

“NO ENVIDIE USTED LA BELLEZA
—OBTENGALA CON POMPEIAN”

“¡Qué linda estás esta noche!” Esta es la frase que oye frecuentemente la mujer que usa correctamente su crema, polvo y colorete. He aquí el método Pompeian para obtener belleza instantánea:

Primero, un toque de la fragante Crema de Día Pompeian invisible (Day Cream) para suavizar la tez y hacer que los polvos se adhieran. Después se aplican los Polvos de Belleza Pompeian (Beauty Powder) para hacer la tez más clara y añadir el encanto de delicada fragancia. Ahora un toque de Colorete Pompeian (Bloom) para dar un poco de color. ¿No sabe Ud. que el color en las mejillas da un brillo especial a los ojos?

Estas tres preparaciones pueden usarse juntas (como arriba se indica) o por separado. De venta en todos los almacenes o perfumerías. Garantizadas por los fabricantes de la Crema de Masaje Pompeian (Massage Cream), Crema de Noche Pompeian (Night Cream) y Pompeian Fragrance (polvos de talco de exquisito y nuevo perfume).

HERMOSA REPRODUCCION ILUMINADA DE MARGUERITE CLARK. SE ENVIAN TRES MUESTRAS CON CADA EJEMPLAR.

La Srita. Clark se retrató especialmente para este cuadro artístico Pompeian, cuyo nombre es “El Recuerdo no se borra con la Ausencia”. La belleza y encantos de la Srita. Clark están reproducidos fielmente en hermosos colores; tamaño 28 x 7¹/₄ pulgadas; precio 10c. Con cada retrato enviamos muestras de Polvos de Belleza Pompeian (Beauty Powder), Colorete Pompeian (Bloom) y Pompeian Fragrance (Polvo de Talco). Favor de cortar el cupón, llenarlo y mandárnoslo con el precio.

The Pompeian Company

Depto. 25

Cleveland, Ohio, E. U. A.

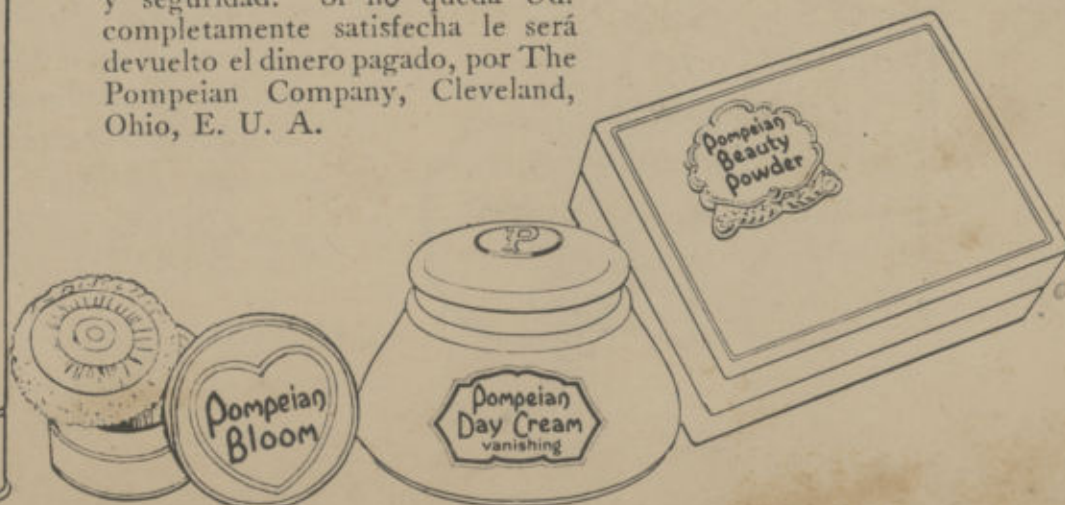
Unicos Distribuidores

U. S. A. CORPORATION

San Miguel 92, Habana

GARANTIA

El nombre de Pompeian en el paquete es una garantía de calidad y seguridad. Si no queda Ud. completamente satisfecha le será devuelto el dinero pagado, por The Pompeian Company, Cleveland, Ohio, E. U. A.



CORTE USTED ESTE CUPON

THE POMPEIAN COMPANY
Depto. 25
Cleveland, Ohio, E. U. A.

Muy Srs. míos: Les adjunto 10c por un retrato artístico de Marguerite Clark de 1921. También les ruego me manden tres muestras de sus productos, según lo ofrecen.

Nombre

Dirección

Ciudad

Estado

Enviaremos polvo blanco a menos que nos indique el color que desea.

IMPORTANTE



En vista de la situación financiera porque atraviesa el país, momentos muy difíciles, para fomentar los anuncios de un nuevo periódico, se ve la dirección de

CINELANDIA

obligado a suspender temporalmente su publicación esperando mejores tiempos, que indudablemente tienen que venir.

Para no perjudicar a los suscriptores y a los concurrentes al *Sensacional Concurso del Viaje a los Estados Unidos*; se decide refundirse dentro de la sección de LA PANTALLA en la gran revista

CARTELES

Así es que esa sección que llevará el título de "Cinelandia" desde el número de Julio, aparecerá el cupón del viaje.

La última edición de "Cinelandia" (independiente) fué la de Junio y en Julio aparecerá conjuntamente con *Carteles*. Las suscripciones pagadas serán transferidas, proporcionalmente a *Carteles*.

OSCAR H. MASSAGUER.

Editor.

AVE. DE ALMENDARES Y BRUZON. TEL. M-4732, LA HABANA



LOS Catálogos que nosotros confeccionamos producen ventas superiores a las proporcionadas por ningún otro medio.

Si su empresa sufre por la competencia de sus colegas, consúltenos en seguida, y verá cuan pronto ellos habrán de envidiar su éxito.

Nuestra experiencia ha pasado del
periodo de los experimentos

Somos especialistas en el arte de enriquecer a nuestros clientes

INSTITUTO DE ARTES GRAFICAS DE LA HABANA
AVE. DE ALMENDARES Y BRUZON, TEL. M-4732

LA HABANA

